brother®



P-touch

1800

BESCHRIFTUNGSSYSTEM

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des P-touch durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen in der Nähe auf.

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des P-touch 1800!

Mit Ihrem neuen P-touch lassen sich Aufkleber und Stempel für jeden Zweck schnell und mühelos herstellen. Die extreme Vielseitigkeit des Gerätes erlaubt es Ihnen, unterschiedliche Schriftgrößen, diverse Zeichentypen und Stile zu verwenden. Außerdem können Sie durch Verwendung der verschiedenen verfügbaren Kassetten Aufkleber in vier verschiedenen Breiten (6 mm, 9 mm, 12 mm und 18 mm) in markanten Farben drucken. Professionell aussehende Aufkleber für personalisierte Kennzeichnungen und zur Arbeitserleichterung können Sie jederzeit und überall herstellen. Mit der **Stempelfunktion** können Sie schnell und leicht Stempel für Färbestempelhalter herstellen.

Im Büro, in der Fabrik, im Labor, und zu Hause; dem Einsatz des PT-1800 sind praktisch keine Grenzen gesetzt.

Obwohl die Bedienung des Gerätes sehr leicht ist, raten wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung gründlich durchzulesen und zum Nachschlagen in der Nähe aufzubewahren.

BESCHEINIGUNG DES HERSTELLERS/IMPORTEURS

Die Firma Brother International Europe Ltd.

Brother House
1, Tame Street
Audenshaw
Manchester M34 5JE
U.K.

bestätigt, daß das Beschriftungssystem PT-1800 mit den Bestimmungen:
EMC: EN 55022:1995
EN 50082-1:1992
EN 60555-2:1987
EN 60555-3:1987

gemäß den Richtlinien 89/336/EEC (entsprechend der Änderung 91/263/EEC und 92/31/EEC) übereinstimmt und daß der in England angebotene Netzadapter den Bestimmungen HD 195.56 und der in den übrigen europäischen Ländern angebotene Netzadapter den Bestimmungen IEC 950 entspricht.
Entspricht den Schwachstrom-Richtlinien 73/23/EEC.
Herausgegeben von: BIE Ltd.
European Development
And Technical Services
Division

Verwenden Sie nur den Netzadapter, der speziell für das Beschriftungssystem P-touch 1800 entwickelt wurde.

INHALTSVERZEICHNIS

Inbetriebnahme

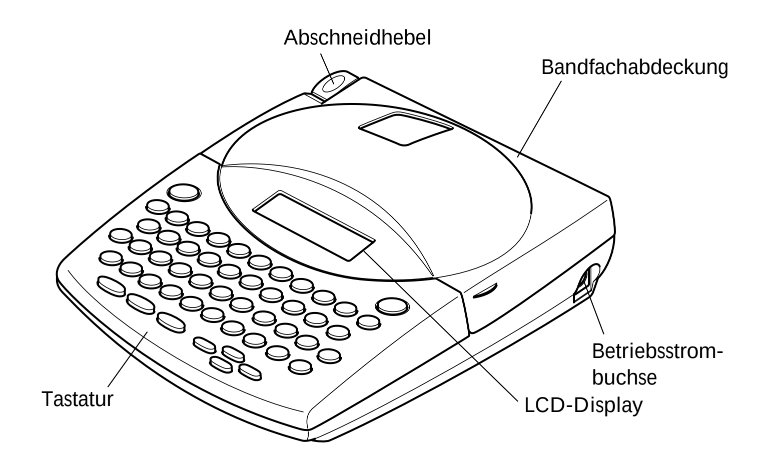
Informationen zur richtigen Verwendung

Beschreibung von Bedienungselementen und Funktionen

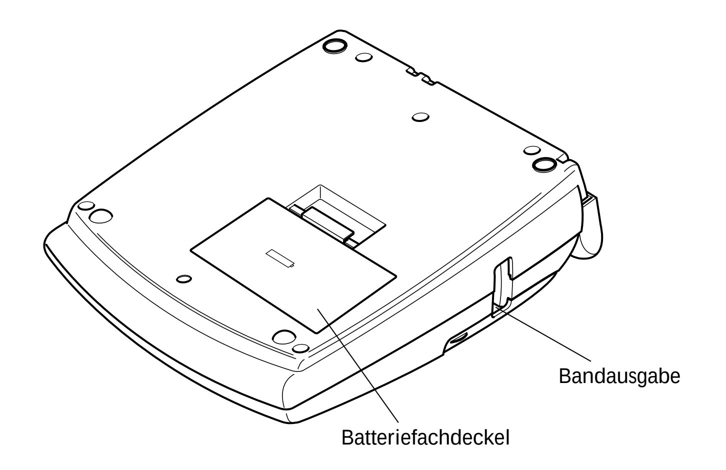
Inbetriebnahme

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

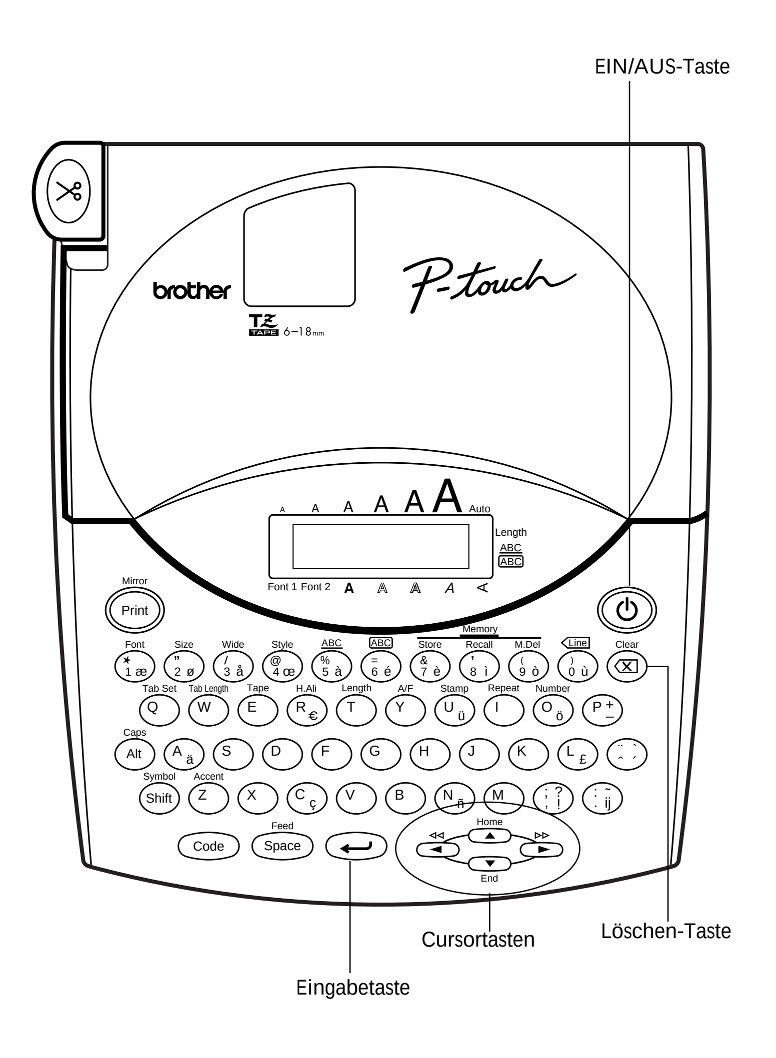
FRONTANSICHT



BODENANSICHT



TASTATUR UND LC-DISPLAY



ALLGEMEINE HINWEISE

- Verwenden Sie ausschließlich die originalen Brother TZ-Schriftbänder. Keine Schriftbänder verwenden, die nicht mit dem Zeichen TZ TAPE gekennzeichnet sind.
- Ziehen Sie niemals am Schriftband, weil dadurch die Bandkassette beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten. Schützen Sie das Gerät vor Nässe und direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit aus. Lassen Sie es niemals auf der Fensterablage oder im Kofferraum eines in der Sonne geparkten Autos liegen.
- Lassen Sie keine Gummi- oder Kunststoffgegenstände auf dem Gerät liegen, weil dadurch Flecken entstehen können.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Alkohol oder anderen organischen Lösungsmitteln. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein weiches, trockenes Tuch.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Achten Sie auch darauf, daß keine Fremdkörper in das Gerät gelangen.
- Achten Sie darauf, das Schneidmesserhebel nicht zu berühren; es besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie nur das speziell für dieses Gerät gelieferte Netzteil. Durch Verwendung eines anderen Netzteils wird die Garantie hinfällig.
- Achten Sie auch darauf, daß keine Fremdkörper in das Gerät gelangen.
- Ziehen Sie das Netzteil ab bzw. nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll und es nicht nötig ist, im Gerät vorhandene Textdaten zu bewahren. Es ist ratsam, die Batterien herauszunehmen, da sie nach Ablauf längerer Zeit leck werden und Schäden hervorrufen können.
- Wenn das Netzteil ans Gerät angeschlossen ist, werden durch Abziehen des Netzteilsteckers von der Steckdose alle gespeicherten Textdaten gelöscht, auch wenn Batterien eingelegt sind.
- **Dieses Gerät wird mit sechs Alkali-Mignonzellen (AA, LR6) betrieben.**

BATTERIEN

Da dieses Gerät sehr kompakt und leicht ist, läßt es sich überall einsetzen, wenn sechs **Alkalibatterien vom Typ Mignonzelle (AA, LR6)** eingelegt werden. Beim Batteriewechsel immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.

Wechseln der Batterien:

❶ Nehmen Sie den Batteriefachdeckel hinten am Gerät ab.

❷ Falls alte Batterien eingelegt sind, entfernen Sie diese.

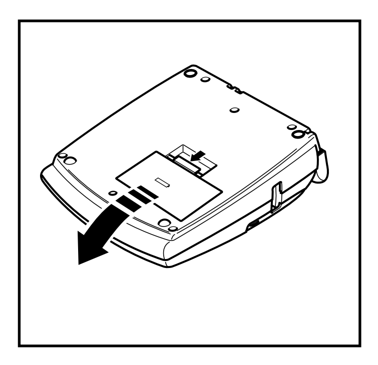
❸ Legen Sie sechs frische Alkalibatterien vom Typ Mignonzelle (AA, LR6) ein. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Ausrichtung der Batteriepole entsprechend den Markierungen im Batteriefach.

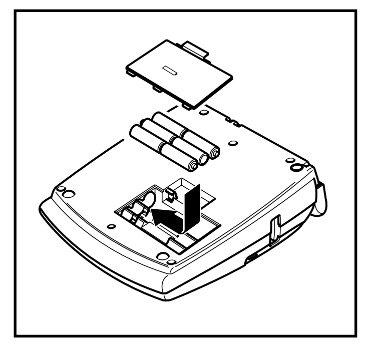
❹ Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

☞ *Wenn beim Wechseln der Batterien kein Netzteil angeschlossen ist, sollten Sie die neuen Batterien innerhalb von 5 Minuten nach Herausnehmen des alten Batteriensatzes einlegen, weil sonst alle Daten im Arbeits- und Phrasenspeicher gelöscht werden.*

Wenn das Gerät längere Zeit über nicht verwendet werden soll, nehmen Sie die Batterien heraus und trennen Sie das Netzteil ab. Beachten Sie aber, daß beim Abtrennen der Stromversorgung alle Textdaten im Display und im Speicher verlorengehen.

Wenn andere als Alkalibatterien verwendet werden, können große Schriftarten nicht gedruckt werden.





OPTIONALES NETZTEIL

Das Netzteil (Modell-H)erlaubt es, das Gerät über Netzstrom zu betreiben, wenn eine Steckdose vorhanden ist.

Anschließen des Netzteils:

❶ Den Gleichstromausgangsstecker des Netzteils in die Betriebsstrombuchse mit der Kennzeichnung DC IN 9.5V rechts am Gerät stecken.

❷ Den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.

☞ *Nur das speziell für dieses Gerät angebotene Netzteil verwenden.*

Wenn das Gerät längere Zeit über nicht verwendet werden soll, nehmen Sie die Batterien heraus und trennen Sie das Netzteil ab. Beachten Sie aber, daß beim Abtrennen der Stromversorgung alle Textdaten im Display und im Speicher verlorengehen.

Zum Drucken von großen Schriftarten auf 18 mm breitem Band empfehlen wir Betrieb über Netzteil, da diese Betriebsart viel Strom verbrauchen und die Batterien schnell entleeren können.

BANDKASSETTE

Dieses Gerät wird mit einer TZ-Schriftbandkassette geliefert. Da für dieses Gerät aber Brother TZ-Schriftbänder in einer Reihe verschiedener Farben und Breiten zur Verfügung stehen, können markante Aufkleber in den verschiedensten Designs erzeugt werden.

Um die persönliche Gestaltung zu erleichtern, wurde das Gerät so konstruiert, daß sich die Bandkassetten schnell und leicht wechseln lassen.

Wechseln der TZ-Bandkassette:

❶ Heben Sie die Bandfachabdeckung an. Die eingesetzte Kassette wird dabei freigegeben.

❷ Wenn eine Bandkassette eingelegt ist, ziehen Sie diese gerade nach oben ab.

❸ Falls das Band in der Kassette nicht richtig gespannt ist, drehen Sie das Zahnrad mit dem Finger in Pfeilrichtung, bis das Band straff ist. Wenn eine alte Bandkassette verwendet wird, stellen Sie vor den Einsetzen sicher, daß das Band richtig unter den Bandführungen läuft.

☞ *Wenn eine neue mit Stopper ausgestattete Kassette verwendet wird, immer den Stopper entfernen.*

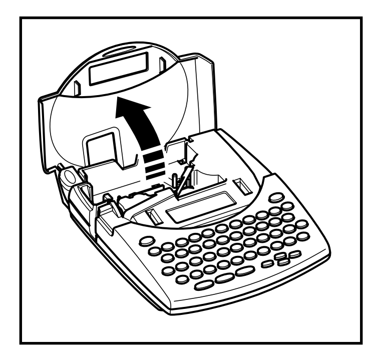
❹ Legen Sie die Bandkassette fest in das Bandkassettenfach ein und bestätigen, daß es den Boden des Kassettenfachs berührt.

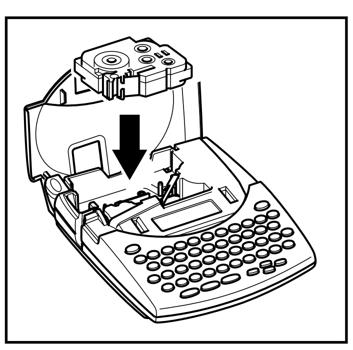
☞ *Achten Sie beim Einsetzen der Bandkassette darauf, daß das innere Band sich nicht in der Ecke der Metallführung verfängt.*

❺ Schließen Sie die Bandfachabdeckung wieder und schalten das Gerät ein, falls es ausgeschaltet war.

❻ Drücken Sie einmal bei niedergedrückter Taste (Code) die Taste (Feed Space), um das Band vorzuschieben.

❼ Drücken Sie dann auf den Abschneidhebel, um das Band abzuschneiden.





ANBRINGEN VON AUFKLEBERN

LAMINIERTES BAND

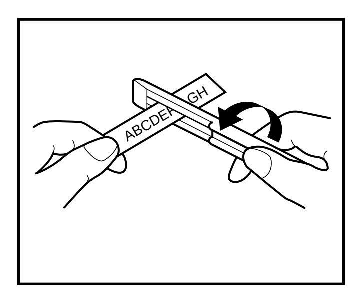
Der mitgelieferte Trennstift erleichtert das Abziehen des Trägerblatts von auf laminiertem Band gedruckten Aufklebern.

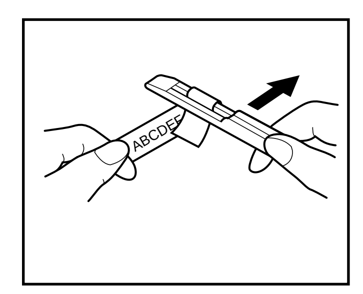
❶ Das Band mit der linken Hand halten, mit der bedruckten Seite nach oben weisend, und den Stift mit der rechten Hand greifen.

❷ Das Band halb durch den langen ovalen Schlitz im Stift stecken.

❸ Den Stift um etwa drei Vierteldrehung nach vorne drehen und dann vom Körper weg bewegen, wie in der Abbildung gezeigt.

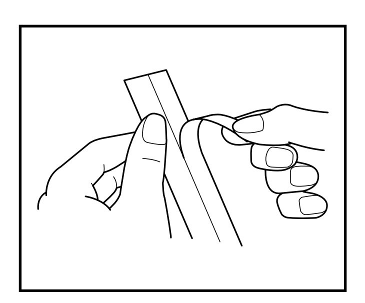
❹ Das Trägerblatt abziehen.





NICHT-LAMINIERTES BAND

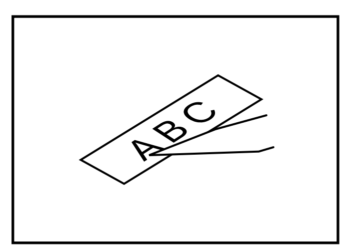
Aufkleber, die auf nichtlaminierten Bändern gedruckt sind, können in der Mitte eingefaltet werden, so daß die Innenkanten der beiden Trägerstreifen sich vom Aufkleber lösen und dadurch leicht abziehen lassen.



ANREIBEBESCHRIFTUNG (KONTAKT-ÜBERTRAGUNG)

Anreibebeschriftung erlaubt es, Schrift auf Papier zu übertragen. Dazu wird der Text zunächst auf Anreibeband gedruckt. Nachdem der Text auf Band gedruckt und das Band abgeschnitten ist, wird das Etikett mit der nicht-bedruckten Seite nach oben weisend an der gewünschten Stelle auf ein Blatt Papier gelegt. Durch einfaches aufdrücken mit dem mitgelieferten Stift wird die Schrift vom Band auf das Papier übertragen.

☞ *Das Band beim Übertragen der Schrift fest halten und nicht verschieben.*



BESCHRIFTUNG DURCH AUFBÜGELN

Aufbügeln erlaubt Übertragung des Textes auf Textilien mit einem Bügeleisen.

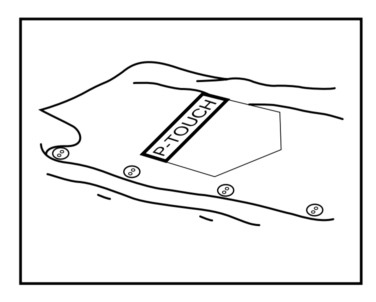
❶ Eine Kassette mit Aufbügelband einlegen, Mirror Print drücken um den Text zu drukken, und das Band mit dem Abschneidhebel abschneiden.

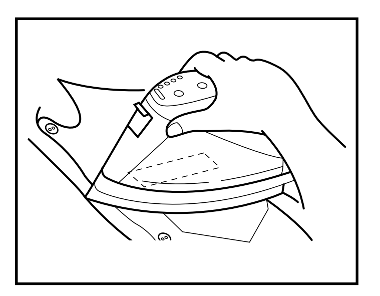
❷ Den Stoff vor dem Übertragen des Textes glattstreichen.

❸ Das Schriftband an der Stelle, wo der Text aufgebügelt werden soll, auf den Stoff legen.

❹ Das Bügeleisen auf Baumwolle stellen (150 - 180˚C) und dann etwa 15 Sekunden lang auf das Schriftband drücken.

❺ Die Aufbügelstelle abkühlen lassen (etwa 60 Sekunden lang warten), und dann vorsichtig das Band abnehmen.





☞ *Weiße Stoffe aus 100%iger Baumwolle mit glatter (ebener) Oberfläche sind am besten zur Beschriftung durch Aufbügeln geeignet.*
Aufbügeln auf Textilien aus 100%igem Leinen oder Polyestermischung ist ebenfalls möglich, solange die Textilien eine einfache (glatte) Oberfläche haben.

Die Beschriftung haftet nicht richtig auf Stoff mit einer rauhen Oberfläche wie Filz oder Jeansstoff oder auf imprägnierten Textilien. Hitzeempfindliche Materialien wie Nylon, Azetatfasern oder ähnliche Fasern sind ebenfalls ungeeignet, da sie durch die Hitze des Bügeleisens beschädigt werden.

Das Bügeleisen beim Aufbügeln nicht bewegen. Das Schriftband könnte dabei verrutschen. Das Bügeleisen senkrecht auf den Stoff drucken.

Wenn das Trägerband abgenommen ist, kann die übertragene Schrift glänzend erscheinen. Außerdem können sich einige weiße Punkte darauf gebildet haben, wenn die Schrift nach dem Abziehen des Trägerbands berührt wurde. Diese Punkte können entfernt werden, indem die betreffende Stelle noch einmal überbügelt wird, wobei ein Stück Stoff zwischen dem Text und dem Bügeleisen aufgelegt wird.

Da der übertragene Aufkleber nicht mehr entfernt werden kann, immer die richtige Stelle sorgfältig aussuchen und vorsichtig arbeiten.

Waschen:
Stoffe mit aufgebügelter Beschriftung können über 20 Mal gewaschen werden, wenn der Aufkleber richtig aufgebügelt wurde. Normale biologische und nichtbiologische Haushalts-Waschmittel können verwendet werden.

Der Aufkleber kann verfärbt werden, wenn der Stoff längere Zeit in Bleichmittel gelegt wird.

Darauf achten, daß beim Waschen die aufgebügelte Beschriftung nicht durch harte Gegenstände wie Schnallen Knöpfe berührt wird.

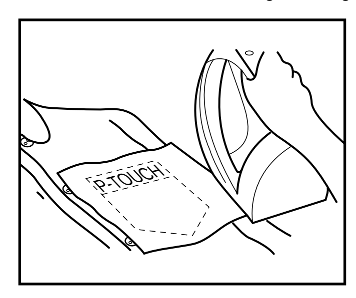
Stoffe mit aufgebügelter Beschriftung dürfen nicht chemisch gereinigt werden.

Trocknen:
Stoffe mit aufgebügelter Beschriftung zum Trocknen aufhängen; sie können sowohl normal als auch gewendet getrocknet werden.

Nicht im Wäschetrocker trocknen. Dadurch kann sich die aufgebügelte Beschriftung lösen und an anderen Wäschestücken anhaften.

Bügeln:
Kleidungsstücke mit aufgebügelter Beschriftung können bei normaler Temperatureinstellung gebügelt werden.

Dabei sollte aber immer ein Stück Stoff zwischen das Bügeleisen und die Beschriftung gelegt werden, um zu verhindern, daß die Beschriftung am Bügeleisen haftet.



Die Beschriftungsaufkleber sind nicht-toxisch; trotzdem sollten normale Vorsichtsregeln beachtet werden, wie die, sie nicht in den Mund zu stecken etc.

Die Bandkassetten nicht an Stellen aufbewahren, die direktem Sonnenlicht, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub ausgesetzt sind.

TEXTILBAND

Textilband wird verwendet, um ein Stück mit dem eigenen Text bedruckten Stoff auf anderen Stoff aufzubügeln. Nach dem Aufdrucken des Textes auf das Textilband und Abschneiden des Bandes mit einer Schere, den Textilbandaufkleber an der gewünschten Stelle auf den Stoff legen. Dann ein anderes Stück Stoff darüberlegen und das Bügeleisen auf mittelhohe Temperatur (160 - 180˚C) stellen. Einzelheiten siehe mit dem Textilband mitgelieferte Anleitung.

☞ *Der Aufkleber hat einen weißen Hintergrund auf farbigem Stoff.*

STEMPELBAND

Einzelheiten zur Verwendung des Stempelbandes zur Herstellung von Stempeln siehe Seites 49 bis 52.

DRUCKKOPF UND -WALZEN

Wenn eine oder mehrere horizontale Linien auf dem Etikett nicht mitgedruckt werden, ist das ein Zeichen dafür, daß sich Staub auf dem Druckkopf angesammelt hat. Dies kann besonders bei Betrieb im Freien oder in staubiger Umgebung auftreten. In diesem Fall sollte der Druckkopf, ähnlich wie der Tonkopf eines Cassettenrecorder, wie folgt gesäubert werden.

Reinigung von Druckkopf und -walzen:

❶ Schalten Sie das Gerät aus.

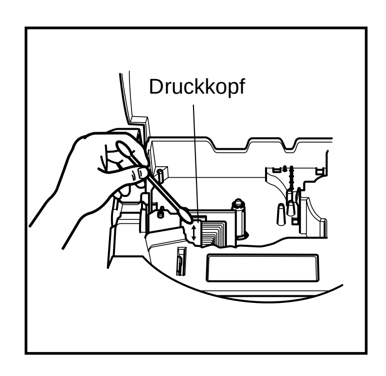
❷ Öffnen Sie das Bandkassettenfach, und nehmen Sie die Bandkassette falls eingelegt heraus. Der Druckkopf und die Walzen befinden sich im Kassettenfach.

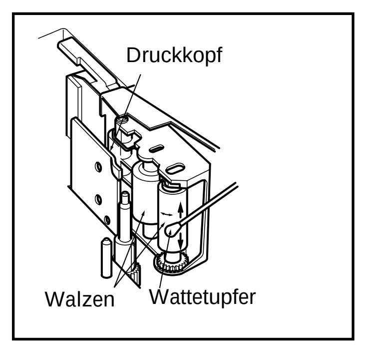
❸ Druckkopf: Durch Auf- und Abwärtsbewegungen mit einem Wattestäbchen sauberwischen.
Walzen: Durch Auf- und Abwärtsbewegungen bei gleichzeitiger Drehung mit dem Finger mit einem Wattestäbchen sauberwischen.

❹ Eine Bandkassette einlegen, den Bandfachdeckel schließen, und erneut zu drucken versuchen.

❺ Schritt ❸ und ❹ mit einem in Isopropylalkohol angefeuchteten Wattestäbchen wiederholen.

Wenn auch das nicht hilft, wenden Sie sich an den Kundendienst.

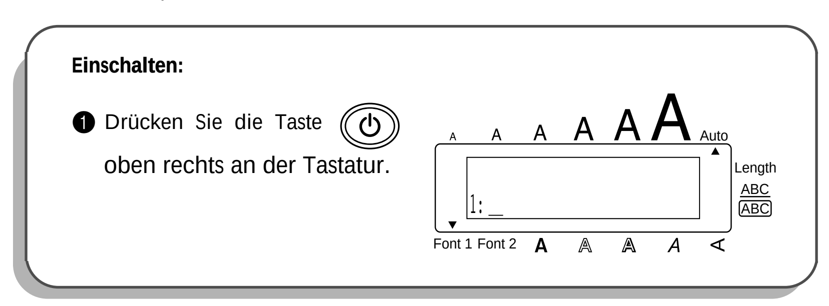





Informationen
zur richtigen
Verwendung

BEISPIEL FÜR TÜRAUFKLEBER

Wenn die Batterien eingelegt und das mitgelieferte Kassettenband wie im vorherigen Kapitel beschrieben eingesetzt ist, können Sie einige der grundlegenden Funktionen des P-touch 1800 ausprobieren. Zunächst schalten wir dazu das Gerät ein.



Einschalten:

❶ Drücken Sie die Taste (⏻) oben rechts an der Tastatur.

Das Unterstreichungszeichen im LC-Display ist der “Cursor”. Er fungiert als Eingabezeichen, das auf die momentane Position hinweist und es erlaubt, Zeichen im Text zu wählen.

Der erzeugte Text ist häufig länger als die 11 Zeichen im Display. Der Cursor kann bewegt werden, um andere Teile des vorhandenen Textes in das Display zu bringen. Wenn die Cursortaste (◄) gedrückt gehalten wird, bewegt sich der Cursor nach links, und wenn der linke Rand des Displays erreicht ist, rückt der weiter links vorhandene Text ins Display. Wenn die Cursortaste (►) gedrückt gehalten wird, bewegt sich der Cursor nach rechts, und wenn der rechte Rand des Displays erreicht ist, rückt der weiter rechts vorhandene Text ins Display.

Manche Formateinstellungen werden durch Dreiecke und Rechtecke über und unter dem Display dargestellt. Die Vorgabeeinstellungen (die Einstellungen, die beim ersten Einschalten des Geräts vorhanden sind) sind bereits werksseitig eingegeben und stellen die am häufigsten verwendeten Einstellungen für Aufkleber dar. Sie können aber Ihre eigenen Aufkleber ganz nach eigenen Wünschen gestalten. Einzelheiten über die möglichen Formate siehe Seite 53 bis 70.

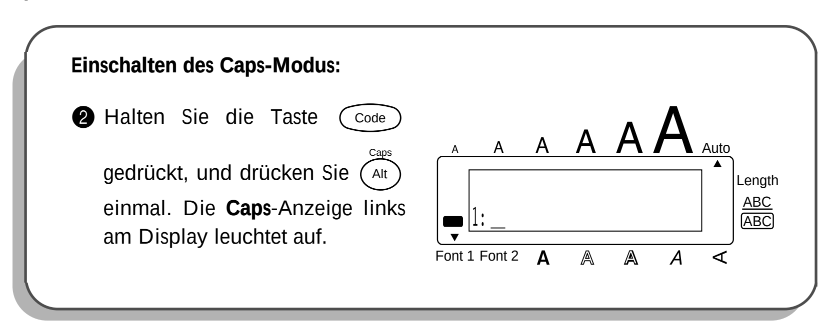
Als nächstes wollen wir ein erstes Textbeispiel eingeben, nämlich das unten gezeigte Türschild.

MEETING ROOM

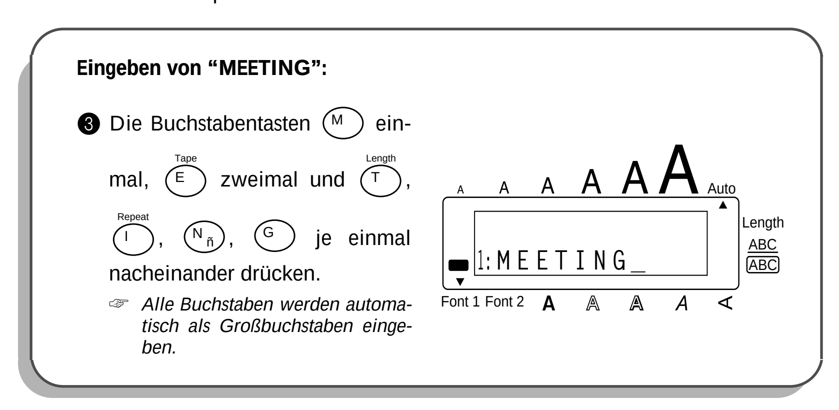
☞ *Der Aufkleber in diesem Beispiel wurde mit dem mitgelieferten 12 mm breiten Band erzeugt.*

TEXTEINGABE

Da der Text in diesem Beispiel ganz in Großbuchstaben geschrieben ist, wollen wir den **Caps**-Modus verwenden, der es erlaubt, Großbuchstaben kontinuierlich zu schreiben.



Jetzt können wir den Text auf gleiche Weise eingeben, wie man es auf einer Schreibmaschine oder einer Computertastatur tun würde.

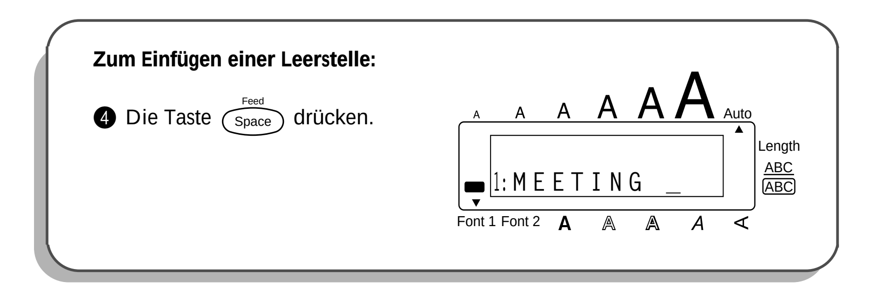


Ebenfalls wie bei einer Schreibmaschine oder Computertastatur bewirkt Drücken der **Leertaste** (Feed Space), daß eine Leerstelle im Text eingegeben wird.

☞ *Die **Leertaste** (Feed Space) hat nicht die gleiche Funktion wie die Cursortaste (▹▹ ►), die den Cursor durch den eingegebenen Text bewegt, ohne Leerzeichen einzugeben.*

Zum Einfügen einer Leerstelle:

❹ Die Taste Space (Feed) drücken.

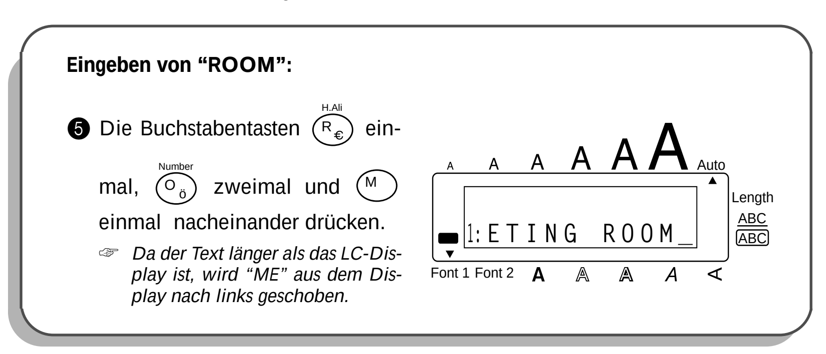


Das zweite Word “ROOM” eingeben, um den Text zu beenden.

Eingeben von “ROOM”:

❺ Die Buchstabentasten R (H.Ali) einmal, O (Number) zweimal und M einmal nacheinander drücken.

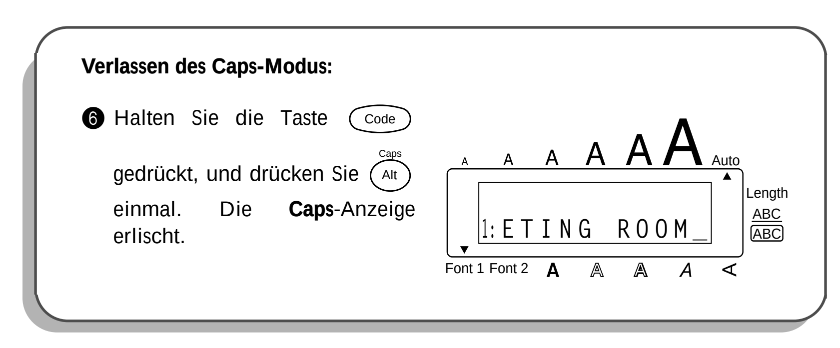
☞ *Da der Text länger als das LC-Display ist, wird “ME” aus dem Display nach links geschoben.*



Jetzt, da wir mit der Eingabe von Großbuchstaben fertig sind, können wir den **Caps**-Modus verlassen.

Verlassen des Caps-Modus:

❻ Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie Alt (Caps) einmal. Die **Caps**-Anzeige erlischt.



Wenn der Text eingegeben ist, kann er leicht editiert werden, um Fehler zu korrigieren oder das Format nach Wunsch zu ändern. Einzelheiten zur Textbearbeitung siehe Seite 27 bis 28.

DRUCKEN DES TEXTES

Mehrere Formateinstellungen stehen zur Verfügung, aber in diesem Beispiel wollen wir die Vorgabeeinstellung wählen, die im Gerät vorprogrammiert ist, und unseren Aufkleber damit drucken.

Drucken des Türschildes:

❼ Drücken Sie die Taste (Mirror / Print) einmal.
Anschließend erscheint "COPIES 1/1", während der Aufkleber gedruckt wird.

Abschneiden des Türschildes:

❽ Drücken Sie dann auf den Abschneidhebel, um das Band abzuschneiden.

BEISPIEL FÜR ADRESSEN-AUFKLEBER

Beim Erzeugen von mehrzeiligen Adressen-Aufkleber wollen wir in diesem Beispiel lernen, wie Aufkleber mit verschiedenen Formatmöglichkeiten attraktiver gestaltet werden können.

Bill Reynolds
29 South Main St.
Highbury, London N51J2

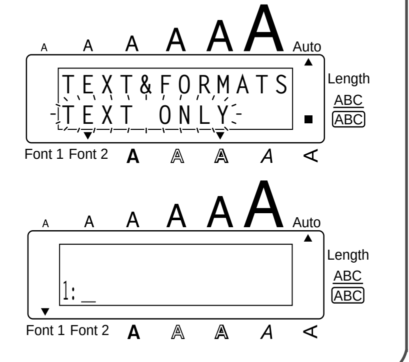
☞ *Dreizeilige Aufkleber, wie dieser Adressenaufkleber, können nur auf 18 mm breitem Band gedruckt werden.*

Vor der Eingabe des neuen Textes müssen wir zuerst den vom letzten Arbeitseinsatz noch im P-touch vorhandenen Text löschen. Beim Löschen des Displayinhalts können wir wählen, ob wir den gesamten Text löschen und alle Formatfunktionen (**Schriftart, Grösse Breite, Stil, Unterstreichen, Rahmen, Bandrand, Ausrichtung, Tabulatorlänge, Spiegelschrift** und **Länge**) auf Standardeinstellungen zurücksetzen oder nur den Text löschen wollen.

Löschen des gesamten Textes und Zurückstellen aller Formatfunktionen:

❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt und drücken Sie (Clear ⌫) einmal.

❷ Drücken Sie die Taste (Home ▲) oder (▼ End), bis **TEXT&FORMATS** gewählt ist, und drücken Sie dann (↵).



EINGEBEN DES TEXTES

Zunächst wollen wir den Namen in der ersten Textzeile eingeben, in diesem Beispiel “Bill Reynolds”.

Zur Eingabe von “Bill Reynolds”:

❸ Halten Sie die Taste (Symbol Shift) gedrückt, drücken Sie einmal (B) und lassen Sie (Symbol Shift) los.

Drücken Sie einmal (Repeat I) und zweimal (L £).

1:Bill_

❹ Drücken Sie die Taste (Feed Space).

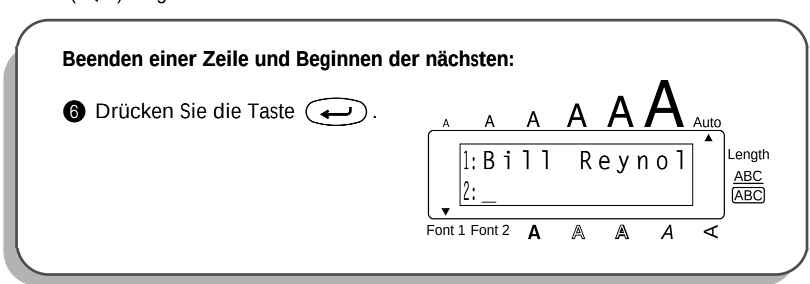
1:Bill _

❺ Geben Sie “Reynolds” ein.

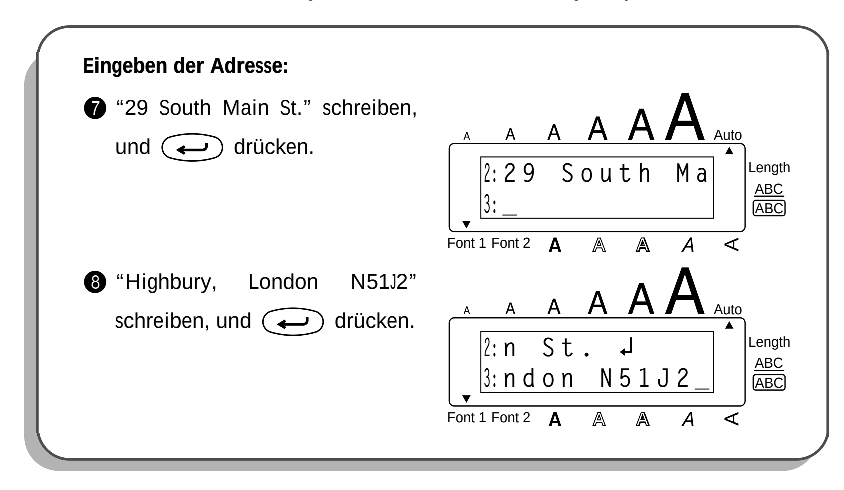
☞ *Auch hier wird der Text wieder länger als das Display. Deswegen wird “Bill” nach links aus dem Display geschoben.*

1:l Reynolds_

Das Zeilenvorschub-Zeichen (↵) in einem mehrzeiligen Aufkleber wird verwendet, um eine Zeile zu beenden und die nächste Zeile zu beginnen. Das Zeilenvorschub-Zeichen (↲) zeigt das Ende der Zeile an.



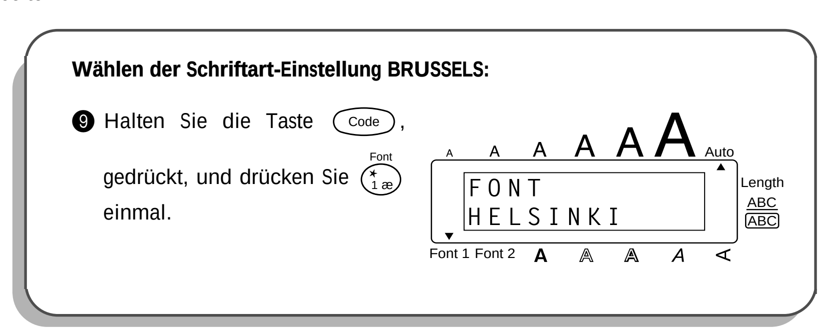
Jetzt können wir die Adresse eingeben: 29 South Main St.; Highbury, London N51J2.



BEARBEITEN DES TEXTES

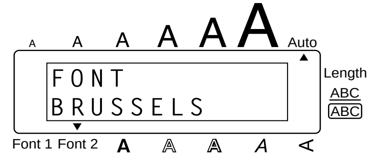
Der Text ist jetzt nach Wunsch eingegeben worden. Wenn er jetzt ausgedruckt wird, würde der Adress-Aufkleber die Standard-Formateinstellungen haben. Er wäre linksbündig mit einem Rand von 25 mm und hätte kein Rahmen- oder Unterstreichungsmerkmal. Die Zeichengröße würde automatisch bestimmt, und der Schrifttyp wäre **HELSINKI** (Font1) mit Stil-Einstellung **NORMAL**. Einzelheiten über Formateinstellung siehe Seite 53 und 70.

Bei diesem Aufkleber wollen wir aber einen anderen Stil wählen: Schriftart **BRUSSELS** (Font2) und Einrahmung mit **NARROW** 4 mm Rand. Dazu müssen wir das Format bearbeiten.



❿ Halten Sie die Taste (Code),

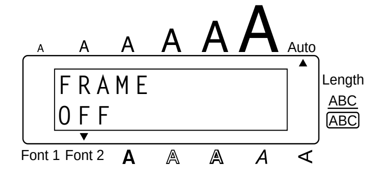
gedrückt, drücken Sie (Font 1 æ) weiter, bis **BRUSSELS** erscheint, und lassen Sie dann (Code) los.



Wählen der Rahmeneinstellung ROUND:

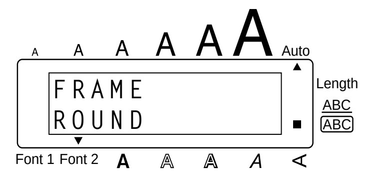
⓫ Halten Sie die Taste (Code),

gedrückt, und drücken Sie (ABC = 6 é) einmal.



⓬ Halten Sie die Taste (Code)

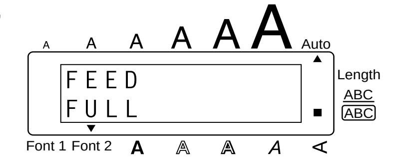
gedrückt, drücken Sie (ABC = 6 é) weiter, bis **ROUND** erscheint, und lassen Sie dann (Code) los.



Wählen der Einstellung NARROW Tape:

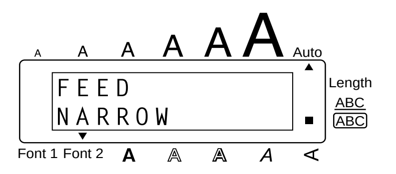
⓭ Halten Sie die Taste (Code),

gedrückt, und drücken Sie (Tape E) einmal.



⓮ Halten Sie die Taste (Code),

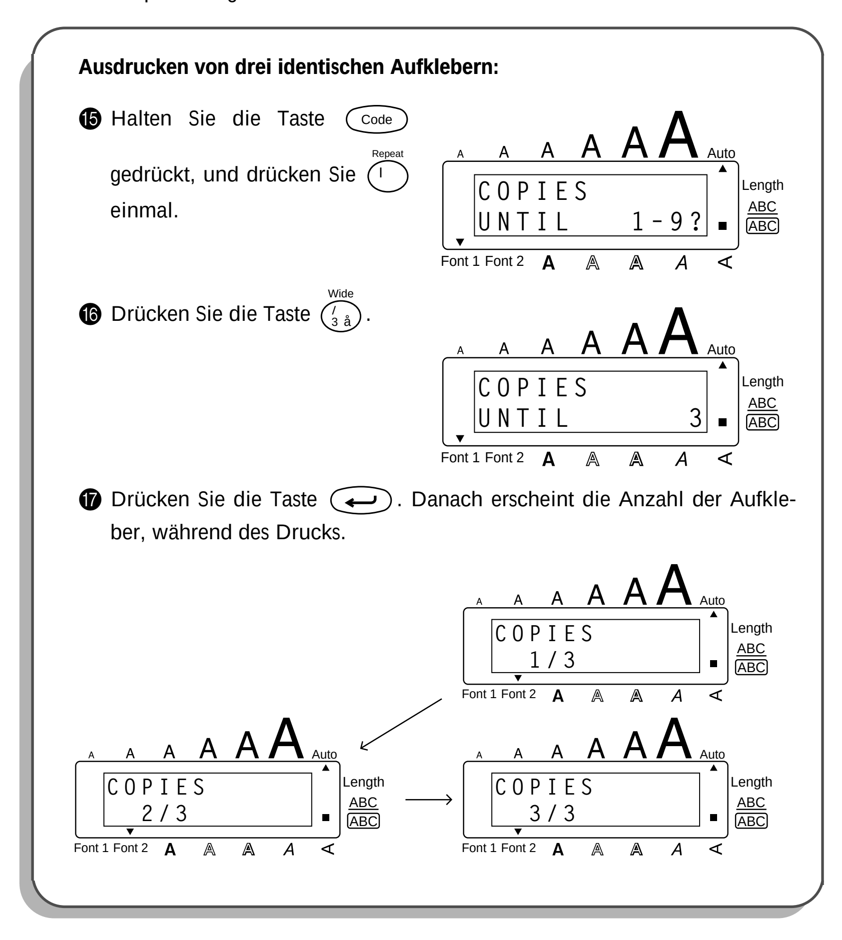
gedrückt, drücken Sie (Tape E) weiter, bis **NARROW** erscheint, und lassen Sie dann (Code) los.



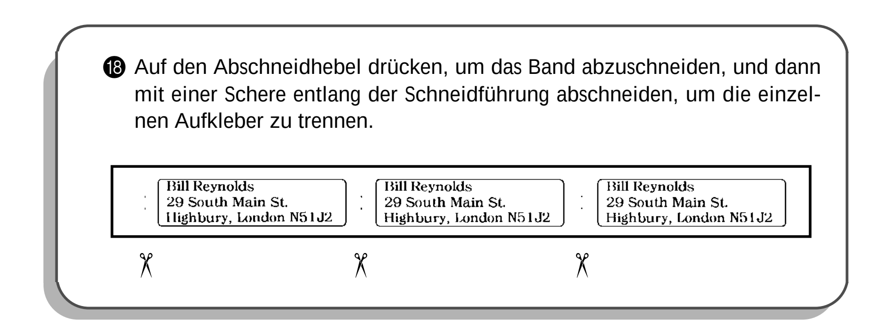
Verschiedene Formateinstellungen können sowohl vor als auch während der Texteingabe gewählt werden.

DRUCKEN DES TEXTES

Wenn wir nur eine Kopie des Textes wollen, drücken wir einfach (Print) zum Drucken. Nehmen wir an, daß wir Adressenaufkleber für drei Briefe herstellen wollen. Dazu müssen wir drei Kopien des gleichen Textes ausdrucken.



⓲ Auf den Abschneidhebel drücken, um das Band abzuschneiden, und dann mit einer Schere entlang der Schneidführung abschneiden, um die einzelnen Aufkleber zu trennen.



Mit diesen drei Beispielen haben wir mehrere der grundlegenden Merkmale des P-touch beschrieben, so daß Sie jetzt mit der Herstellung von Aufklebern nach eigenem Entwurf beginnen können. Einzelheiten über die verschiedenen Funktionen und Tasten ersehen Sie bitte aus den entsprechenden Erklärungen im folgenden Kapitel.

Beschreibung von Bedienungselementen und Funktionen

EIN/AUS-TASTE

Die Ein/Aus-Taste (⏻) befindet sich oben rechts an der Tastatur. Wenn Batterien eingelegt sind oder das Gerät über das optionale Netzteil mit Strom versorgt wird, erscheint der Text vom letzten Einsatz beim Einschalten im Display. Dieses Merkmal erlaubt es, die Arbeit an einem Aufkleber zu unterbrechen und später fortzusetzen, ohne den Text neu eingeben zu müssen.

Das Gerät schaltet automatisch aus, wenn 5 Minuten lang keine Taste betätigt wird. Der eingegebene Text wird im internen Speicher bewahrt und erscheint beim erneuten Einschalten erneut im Display.

Einschalten des Geräts:

- Drücken Sie die Taste ⏻. Der zuletzt eingegebene Text erscheint im LC-Display.

Ausschalten des Geräts:

- Drücken Sie die Taste ⏻. Der momentan eingegebene Text wird im Speicher bewahrt.

CURSOR-TASTEN

Das LC-Display zeigt zwei Zeilen mit 11 Zeichen; der eingegebene Text kann aber bis zu 99 Zeichen lang sein. Sie können den Text mit den Cursortasten betrachten und bearbeiten, indem Sie den Cursor zu verschiedenen Stellen im Text bewegen.

LINKE CURSORTASTE

Den Cursor eine Stelle nach links bewegen:

- Drücken Sie die Taste ◄ einmal.

Den Cursor mehrere Stellen nach links bewegen:

- Halten Sie die Taste ◄ gedrückt, bis der Cursor sich zur gewünschten Stelle bewegt hat.

Den Cursor zum Anfang der aktuellen Zeile bewegen:

- Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie ◄.

RECHTE CURSORTASTE

Den Cursor eine Stelle nach rechts bewegen:

- Drücken Sie die Taste ► einmal.

Den Cursor mehrere Stellen nach rechts bewegen:

- Halten Sie die Taste ► gedrückt, bis der Cursor sich zur gewünschten Stelle bewegt hat.

Den Cursor zum Ende der aktuellen Zeile bewegen:

- Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie ►.

AUFWÄRTS-CURSORTASTE

Den Cursor eine Zeile nach oben bewegen:

- Die Taste Home ▲ einmal drücken.

  ☞ *Wenn sich der Cursor in der ersten Textzeile befindet, bewegt er sich zum Anfang der Zeile.*

Den Cursor mehrere Zeilen nach oben bewegen:

- Halten Sie die Taste Home ▲ gedrückt, bis der Cursor zur gewünschten Position gefahren ist.

Den Cursor zum Anfang des gesamten Textes bewegen:

- Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie Home ▲.

ABWÄRTS-CURSORTASTE

Den Cursor eine Zeile nach unten bewegen

- Die Taste ▼ End einmal drücken.

  ☞ *Wenn sich der Cursor in der letzten Textzeile befindet, bewegt er sich zum Ende der Zeile.*

Den Cursor mehrere Zeilen nach unten bewegen:

- Halten Sie die Taste ▼ End gedrückt, bis der Cursor zur gewünschten Position gefahren ist.

Den Cursor zum Ende des gesamten Textes bewegen:

- Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie ▼ End.

CODE, ALT UND HOCHSTELLTASTEN

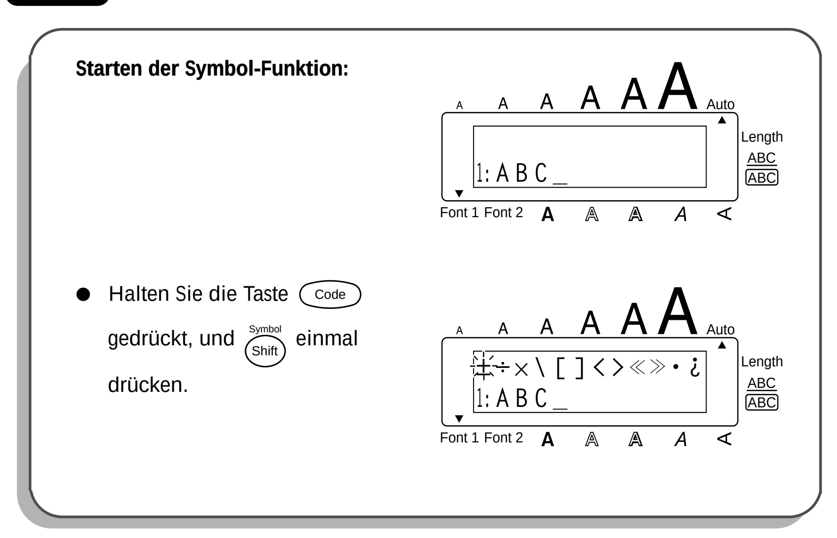
Die meisten Zeichen werden durch einfaches Drücken der betreffenden Taste eingegeben. Zur Verwendung von speziellen Funktionen sowie zur Eingabe von Großbuchstaben, Akzentzeichen und Sonderzeichen sind die folgenden speziellen Tasten erforderlich.

CODE-Taste

Zur Verwendung einer in gelben Buchstaben über einer Taste angegebenen Funktion:

- Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und sofort danach die betreffende Taste drükken.

BEISPIEL



ALT-Taste

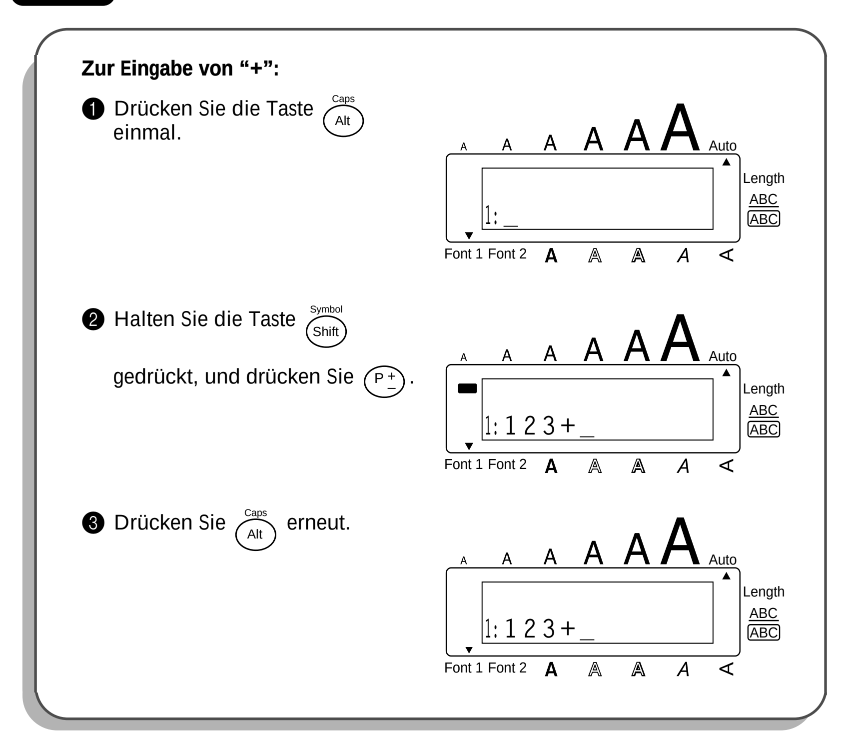
Zur Eingabe von Zeichen, die in blau rechts neben den Tasten angegeben sind:

❶ Die Taste (Caps Alt) einmal drücken, um auf **Alt**-Modus zu schalten. Die **Alt**-Anzeige an der linken Seite des Displays leuchtet auf.

❷ Zur Eingabe eines in blau unten rechts auf einer Taste geschriebenen Zeichens die betreffende Taste drücken.
Zum Eingeben eines in blau oben rechts auf der Taste angegebenen Zeichens die Taste (Symbol Shift) gedrückt halten und die Taste des gewünschten Zeichens drücken.

❸ Zum Verlassen des **Alt**-Modus drücken Sie (Caps Alt) erneut. Die **Alt**-Anzeige erlischt.

BEISPIEL

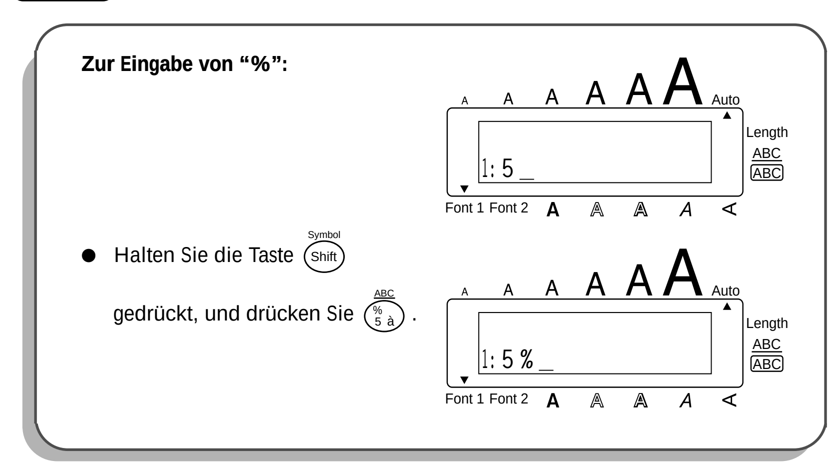


HOCHSTELLTASTE

Zum Schreiben von Großbuchstaben oder von Symbolen, die oben links auf einer Taste angeführt sind:

- Halten Sie die Taste (Shift) gedrückt, und die Taste des gewünschten Zeichens oder Symbols drücken.

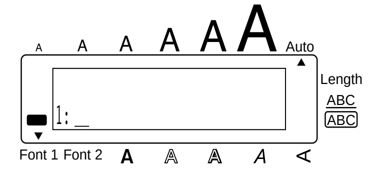
BEISPIEL



Der **Caps**-Modus hat die gleiche Wirkung wie das Gedrückthalten der Hochstelltaste. Er erlaubt es, Großbuchstaben kontinuierlich zu schreiben.

Eingeben von vielen Großbuchstaben:

1. Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie (Alt). Die **Caps**-Anzeige links im Display leuchtet auf.



2. Die Tasten der gewünschten Buchstaben oder Symbole drücken.
3. Zum Verlassen des **Caps-**Modus Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie (Alt). Die **Caps**-Anzeige erlischt.

LEERTASTE

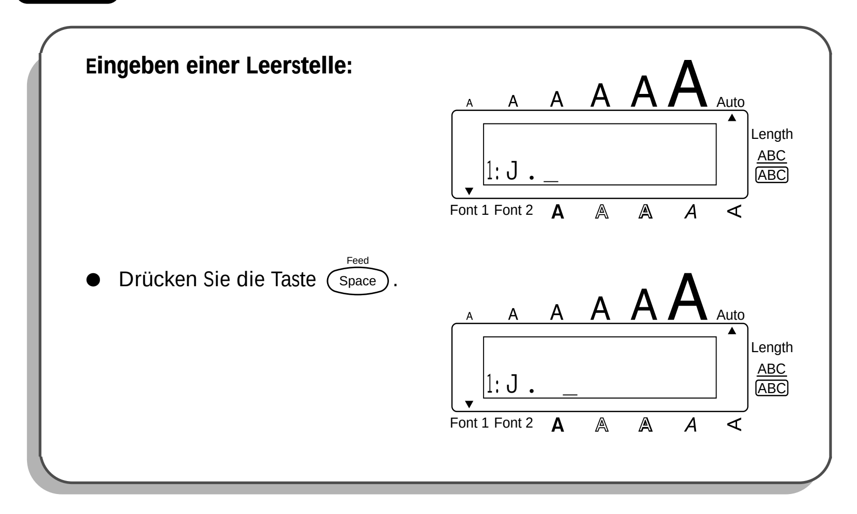
Die **Leertaste** (Feed Space) erlaubt es, Leerstellen zwischen Buchstaben im Text einzufügen.

Sie unterscheidet sich in ihrer Funktion von der rechten Cursortaste (▶), die nur dazu dient, den Cursor nach rechts zu schieben, ohne daß Leerstellen eingegeben werden.

Eingeben einer Leerstelle:

- Drücken Sie die Taste Feed Space.

BEISPIEL



EINGABETASTE

Wie bei einer Schreibmaschine oder einer Textverarbeitung dient die Eingabetaste (↵) dieses Geräts dazu, eine Zeile Text zu beenden und eine neue zu starten. Wenn die Eingabe auf einer Zeile beendet ist, drücken Sie die Eingabetaste, um eine neue Zeile zu beginnen und den Cursor darauf zu setzen.

☞ *Ein einzelner Block kann nur maximal fünf Textzeilen enthalten. Wenn Sie ↵ drücken, wenn sich der Cursor auf der fünft Zeile befindet, erscheint die Fehlermeldung "5 LINE LIMIT!".*

Bandbreiten	Maximal druckbare Zeilenzahl
6 mm	1
9 mm	2
12 mm	3
18 mm	5

Die Eingabetaste kann auch zur Eingabe eines Objekts aus einer Liste (z.B. ein Symbol oder ein Akzentzeichen) in den Text oder zum Anwenden einer gewählten Einstellung verwendet werden.

Manchmal erscheinen im Display Fragen, die eine Reaktion erfordern, insbesondere wenn eine Funktion aktiviert wurde, die Daten löscht oder beeinflußt. In diesem Fall entspricht das Drücken der Taste ↵ einem "Ja".

☞ *Wenn die Frage mit "Nein" beantwortet werden soll, muß in einem solchen Fall Clear ⌫ gedrückt werden. Siehe LÖSCHE-TASTE auf Seite 36.*

Hinzufügen einer neuen Zeile:

- Drücken Sie die Taste ↵. Das Eingabezeichen (↲) erscheint, um das Ende der Zeile anzuzeigen.

Wählen eines Objekts aus einer Liste:

- Drücken Sie die Taste ↵.

Antworten mit "Ja":

- Drücken Sie die Taste ↵.

TABULATOR-FUNKTION

Diese Funktion erlaubt es, getrennte Sektionen einer Textzeile durch Einfügen von Tabulatoren zu erzeugen. Damit können Sie perfekt ausgerichtete Spalten erstellen, ohne mühsam Leerstellen einzugeben. Alle Tabulatoren haben die gleiche Länge und werden entweder vom Anfang der Zeile oder von der vorherigen Tabulatorstelle aus gemessen, wenn mehr als eine Tabulatorstelle vorhanden ist. Die Tabulatorlänge kann zwischen 0,0 und 30,0 cm eingestellt werden.

☞ *Der Text darf nicht mehr als 50 Tabulatorstellen enthalten. Wenn bereits 50 Tabulatorstellen eingegeben wurden, wenn die Taste* Tab Set (Q) *gedrückt wird, erscheint die Fehlermeldung "TAB LIMIT!".*

Part No.	Product	Price
Printer	8667	£300
Fax	122960	£75

Einstellen der Tabulatorlänge:

❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt und drücken Sie Tab Length (W) einmal. Die aktuelle Tabulatorlänge wird gezeigt.

❷ Drücken Sie Home (▲) oder (▼) End, bis die gewünschte Länge gezeigt wird, oder verwenden Sie die Zifferntasten zum Eingeben der Länge.

❸ Drücken Sie (↵).

Hinzufügen einer Tabulatorstelle:

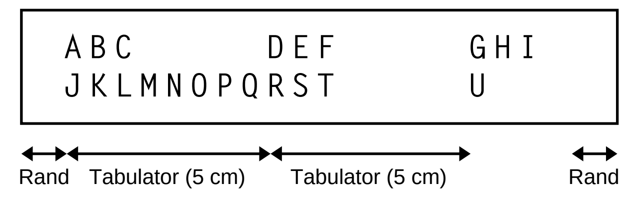
● Halten Sie (Code) gedrückt, und drücken Sie Tab Set (Q) einmal. Die Tabulatormarkierung (T) erscheint im Text, um die Tabulatorstelle anzuzeigen.

☞ *Wenn der Text vor einer Tabulatorstelle über die Stelle hinausgeht, wo die nächste Sektion des Textes beginnen soll, startet der Text statt dessen an der nächsten Tabulatorstelle.*

Wenn z.B. die Tabulatorlänge auf 5 cm eingestellt ist und der folgende Text eingetippt wird:

1: A B C T D E F T G H I ↵
2: J K L M N O P Q R S T T U

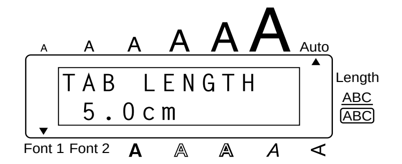
dann wird das im folgenden gezeigte Etikett gedruckt.



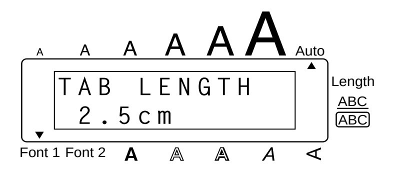
BEISPIEL

Einstellen der Tabulatorlänge:

❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt und drücken Sie (Tab Length W) einmal.



❷ Drücken Sie (▼ End), bis **2,5 cm** gezeigt wird.

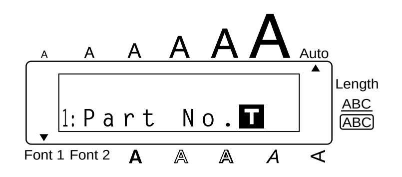


❸ Drücken Sie (↵).

Hinzufügen einer Tabulatorstelle:

- Halten Sie (Code) gedrückt,

  und drücken Sie (Tab Set Q) einmal.



LÖSCH-TASTE

Die Löschen-Taste (Clear ⌫) erlaubt es, alle Zeichen links von der aktuellen Cursorposition zu löschen. Sie unterscheidet sich in ihrer Funktion von der linken Cursortaste (◄), die nur den Cursor bewegt, ohne Zeichen zu löschen.

Die Löschen-Taste kann auch zum Beenden der meisten Funktionen und Zurückschalten zum vorherigen Display ohne Ändern des Textes eingesetzt werden.

Manchmal erscheinen im Display Fragen, die eine Reaktion erfordern, insbesondere wenn eine Funktion aktiviert wurde, die Daten löscht oder beeinflußt. In diesem Fall entspricht das Drücken der Taste ↵ einem “Ja”. Wenn die Frage mit “Nein” beantwortet werden soll, muß in einem solchen Fall Clear ⌫ gedrückt werden.

☞ *Siehe EINGABE-TASTE auf Seite 33.*

Löschen eines Zeichens:

❶ Die Tasten ◄, ►, Home ▲ oder ▼ End drücken, um den Cursor unmittelbar unter das Zeichen zu bewegen, das gelöscht werden soll.

❷ Drücken Sie die Taste Clear ⌫ einmal.

Löschen einer Zeichenfolge:

❶ Die Tasten ◄, ►, Home ▲ oder ▼ End drücken, um den Cursor unmittelbar unter das Zeichen rechts neben dem Letzten der Zeichen zu bewegen, die gelöscht werden sollen.

❷ Halten Sie die Taste Clear ⌫ gedrückt, bis alle gewünschten Zeichen gelöscht sind.

Beenden einer Funktion ohne Ändern des Textes:

- Die Taste Clear ⌫ drücken, um zum Text zurückzugehen.

Mit “Nein” antworten:

- Die Taste Clear ⌫ drücken.

ZEILE-LÖSCHEN-FUNKTION

Mit der **Zeile**-Löschen-Funktion können Sie eine ganze Textzeile auf einmal entfernen.

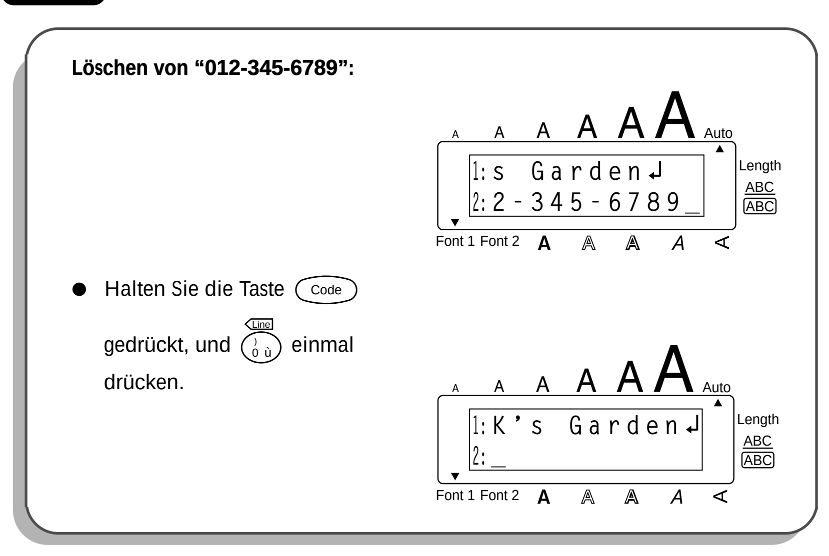
Löschen einer Zeile Text:

1. Die Tasten ◄, ►, Home ▲ oder ▼ End drücken, um den Cursor auf eine beliebige Stelle innerhalb der zu löschenden Textzeile zu bewegen.

2. Halten Sie die Taste Code gedrückt und drücken Sie Line 0 ù einmal.

☞ *Bei jedem Drücken von Line 0 ù während Code gedrückt gehalten wird, wird die den Cursor enthaltende Textzeile gelöscht.*

BEISPIEL



LÖSCHEN-FUNKTION

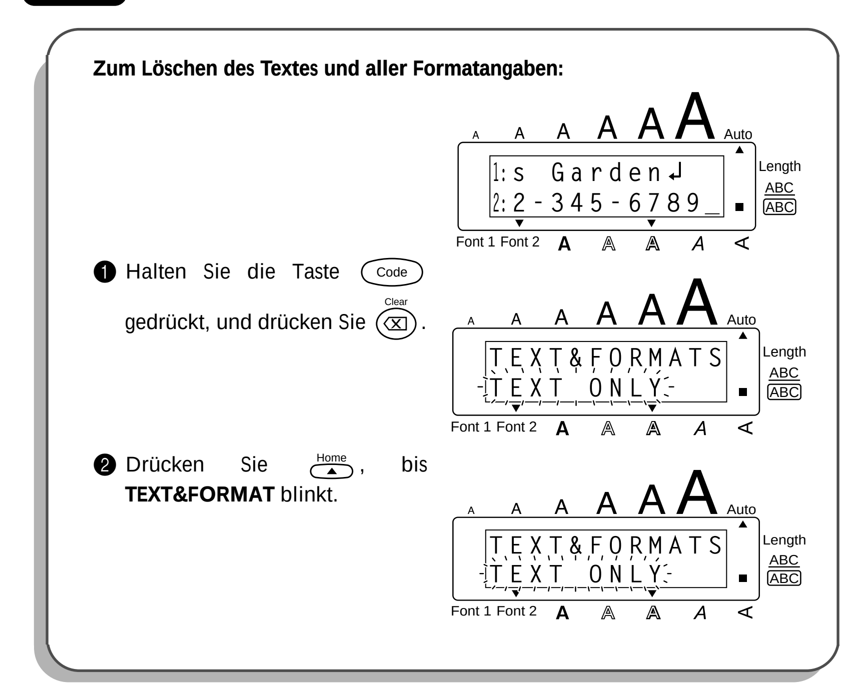
Beim Löschen des Displays vor der Eingabe von neuem Text kann die **Löschen**-Funktion verwendet werden, um zu wählen, ob der ganze Text gelöscht werden und alle Formatfunktionen (**Schriftart, Grösse, Breite, Stil, Unterstreichen, Rahmen, Bandrand, Ausrichtung, Tabulatorlänge, Spiegelschrift** und **Länge**) auf Standardeinstellungen zurückgesetzt werden oder nur der Text gelöscht werden soll.

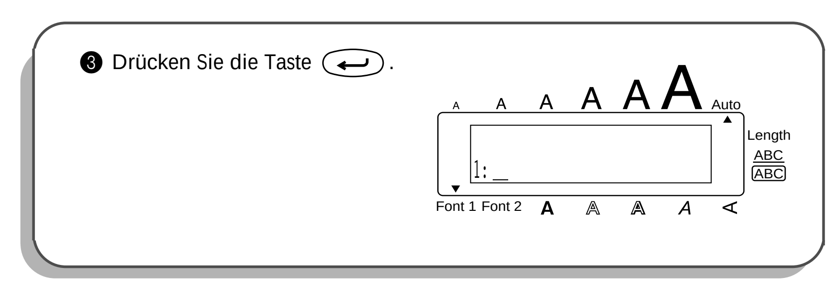
Löschen des gesamten Textes und Rückstellen aller Formate auf Vorgabeeinstellung:

1. Halten Sie die Taste (Code) gedrückt und (Clear ⌫) drücken.
2. Drücken Sie (Home ▲) oder (▼ End) bis **TEXT&FORMATS** markiert ist (blinkt).

   ☞ *Zum Zurückkehren zum Text ohne etwas zu löschen, drücken Sie (Clear ⌫).*
3. *Drücken Sie die Taste (↵).*

BEISPIEL





❸ Drücken Sie die Taste ↵.

Um nur den Text zu löschen:

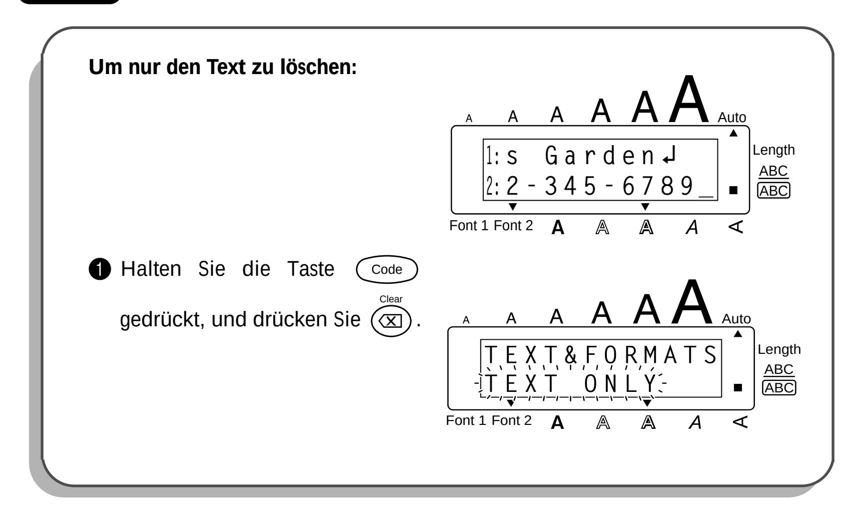
❶ Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie Clear.

❷ Drücken Sie Home oder End, bis **TEXT ONLY** markiert ist (blinkt).

☞ *Zum Zurückkehren zum Text ohne etwas zu löschen, drücken Sie Clear.*

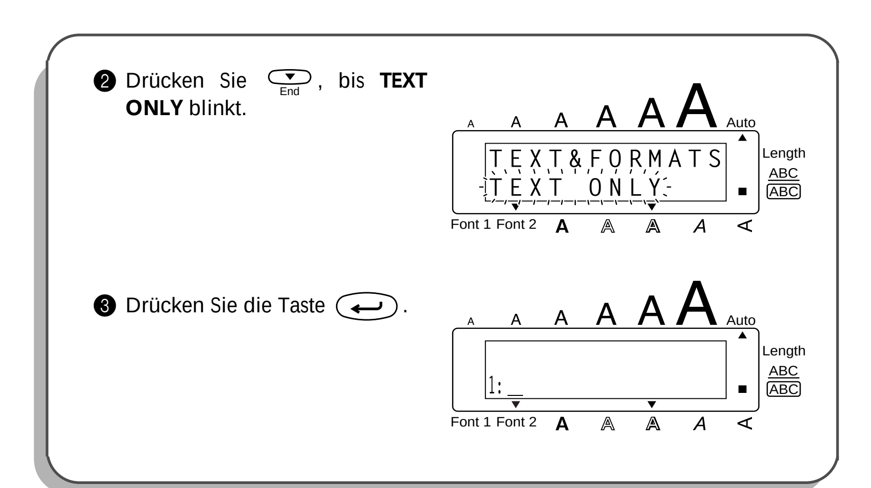
❸ Drücken Sie die Taste ↵.

BEISPIEL



Um nur den Text zu löschen:

❶ Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie Clear.



❷ Drücken Sie End, bis TEXT ONLY blinkt.
A A A A A A Auto
TEXT&FORMATS
TEXT ONLY
Length
ABC
ABC
Font 1 Font 2 A A A A A
❸ Drücken Sie die Taste .
A A A A A A Auto
1: _
Length
ABC
ABC
Font 1 Font 2 A A A A A

ZUSAMMENGESETZTE ZEICHEN

Beim Schreiben in Fremdsprachen werden häufig zusammengesetzte Zeichen, bestehend aus einem Buchstaben und einem Akzent, verwendet. Dieses Gerät kann solche Zeichen anzeigen und ausdrucken. Die verfügbaren Akzentsymbole sind ¨, ´, `, ˆ und ~.

Mehrere zusammengesetzte Zeichen sind auf den Tasten angegeben. Zeichen wie ü, ç und ñ können mit der Taste (Caps Alt) eingegeben werden. Vor der Eingabe eines zusammengesetzten Zeichens wie unten beschrieben prüfen Sie, ob es bereits auf einer Taste angegeben ist.

Die folgenden Akzentzeichen und Buchstabenkombinationen stehen zur Verfügung:

Akzent	Buchstaben, die verwendet werden können
¨	a e i o u y A E I O U
´	a e i o u A E I O U
`	a e i o u A E I O U
ˆ	a e i o u A E I O U
~	a e i o A E I O

Erzeugen eines zusammengesetzten Zeiches:

❶ Zur Eingabe eines Akzentzeichens, das in blau auf der Taste eingetragen ist, (Caps Alt) einmal drücken. Die **Alt**-Anzeige leuchtet auf.
Zur Eingabe eines Akzentzeichens, das oben auf der Taste eingetragen ist, die Taste gedrückt halten (Symbol Shift).

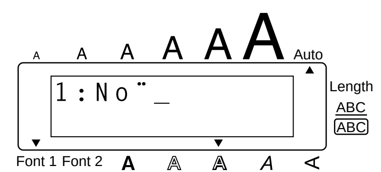
❷ Die Taste (¨ ` ˆ ´) oder (: ~ . ij) des gewünschten Akzentes drücken. Der Akzent wird dem Text hinzugefügt.

❸ Drücken Sie die Taste des Buchstabens, der mit dem Akzent versehen werden soll. Der Buchstabe und der Akzent erscheinen gemeinsam im Text.

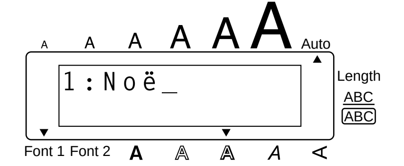
☞ *Wenn der Buchstabe nicht richtig mit dem Akzent kombiniert werden kann, erscheint nur der Buchstabe ohne Akzent.*

Eingeben des zusammengesetzten Zeichens “ë”:

❶ Halten Sie die Taste (Symbol Shift) gedrückt, drücken Sie (¨ ` ^ ´) einmal.



❷ Drücken Sie die Taste (Tape E).



AKZENTFUNKTION

Die Akzentfunktion kann ebenfalls zur Eingabe von Buchstaben mit Akzent in den Text verwendet werden. Sie können auch mit der **Symbol** funktion Buchstaben eingeben die bereits mit Akzent versehen sind.
Die Akzentzeichen sind entsprechend dem Groß- oder Kleinbuchstaben, mit dem sie kombiniert sind, gruppiert. Die folgenden Akzentzeichen stehen zur Verfügung:

Buch-stabe	Buchstabe mit Akzent	Buch-stabe	Buchstabe mit Akzent
A	Ä Á À Â Ã Å Æ	N	Ñ
a	ä á à â ã å æ	n	ñ
C	Ç	O	Ö Ó Ò Ô Õ Ø Œ
c	ç	o	ö ó ò ô õ ø œ
E	Ë É È Ê	U	Ü Ú Ù Û
e	ë é è ê	u	ü ú ù û
I	Ï Í Ì Î	y	ÿ
i	ï í ì î		

Eingeben eines Zeichens mit Akzent:

❶ Halten Sie die Taste Code gedrückt drücken Sie Accent Z. Die Meldung “a – y/A – U?” erscheint im Display.

❷ Drücken Sie die Taste, die dem Buchstaben im Akzentbuchstaben entspricht.

☞ *Wenn ein Großbuchstabe eingegeben werden soll,* Symbol Shift *gedrückt halten (oder* Code *gedrückt halten und* Caps Alt *drücken, um den* ***Caps****-Modus zu wählen), bevor die Buchstabentaste gedrückt wird.*

❸ Drücken Sie die Taste ◄ und ►, bis der gewünschte Akzentbuchstabe blinkt.

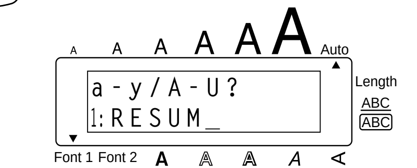
❹ Drücken Sie ↵, um den Akzentbuchstaben in den Text einzufügen.

☞ *Wenn eine Reihe von Akzentzeichen eingegeben werden soll,* Code *gedrückt halten und* ↵ *drücken. Jetzt weitere Akzentzeichen hinzufügen, indem sie wie in Schritt* ❷ *und* ❸ *beschrieben gewählt werden, und* Code *gedrückt halten, während* ↵ *gedrückt wird. Wenn das letzte Zeichen der Folge gewählt ist, einfach* ↵ *drücken.*

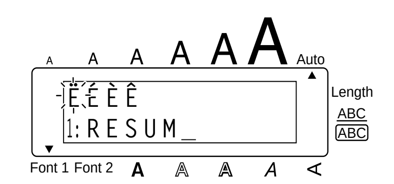
BEISPIEL

Hinzufügen des Akzentzeichens "É":

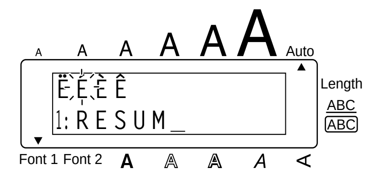
❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und (Accent Z) drücken.



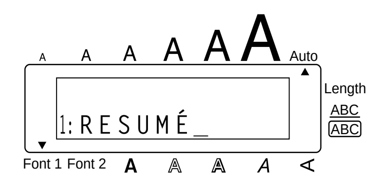
❷ Halten Sie die Taste (Symbol Shift) gedrückt, und drücken Sie (Tape E).



❸ Drücken Sie die Taste (▶), bis "**É**" blinkt.



❹ Drücken Sie die Taste (↵).



SYMBOLFUNKTION

Neben den auf der Tastatur abgebildeten Buchstaben, Ziffern, Sonderzeichen und Akzentbuchstaben stehen im **Symbol**-Modus noch weitere 55 verschiedene Symbole zur Verfügung.

Die folgenden Symbole können eingegeben werden:

Gruppe	Symbole
1	± ÷ × \ [ ] < > ≪ ≫ • ¿
2	¡ # § β ª º Đ ð þ þ µ ./
3	° ☎ $ DM Fr ƒ ★ ← → ↑ ↓ ✏
4	☞ ☜ ☠ ♪ ⚠ ⚡ ○ | ⊖ ⏽ ⏻ ⊽
5	⧈ ∼ ⎓ ⊣⊢ ⏚ ⏛ CE

Eingeben eines Symbols:

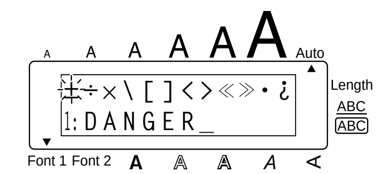
1. Halten Sie die Taste [Code] gedrückt und drücken Sie [Symbol / Shift]. Eine Reihe von Symbolen erscheint im Display.
2. Drücken Sie auf [Home ▲] oder [▼ End], um verschiedene Reihen von Symbolen abzurufen, und drücken Sie [◄◄ ◄] oder [►► ►] um zu dem gewünschten Symbol innerhalb der Reihe zu gehen.
3. Drücken Sie [↵]. Das Symbol wird in den Text eingefügt.

☞ *Wenn eine Reihe von Symbolen eingegeben werden soll, [Code] gedrückt halten und [↵] drücken. Jetzt weitere Symbolen hinzufügen, indem sie wie in Schritt ❷ und ❸, beschrieben gewählt werden, und [Code] gedrückt halten, während [↵] gedrückt wird. Wenn das letzte Symbol der Folge gewählt ist, einfach [↵] drücken.*

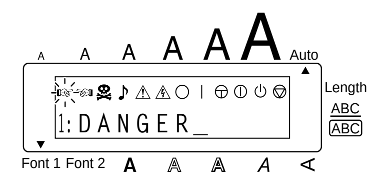
BEISPIEL

Hinzufügen des Symbols “☠”:

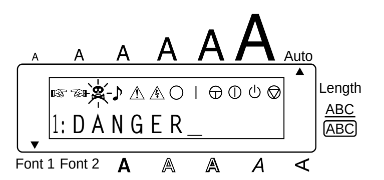
❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und (Symbol Shift) drücken.



❷ Drücken Sie die Taste (Home ▲) oder (▼ End), bis die Reihe mit “☠” erscheint, und drücken Sie dann (◄) oder (►), bis “☠” blinkt.



❸ Drücken Sie die Taste (↵).



AUTO-FORMAT-FUNKTION

Mit der **Auto-Format**-Funktion können Sie aus einer Reihe vorgegebener Formate dasjenige wählen, das perfekt für Ihre Aufgabe geeignet ist. Diese Funktion stellt automatisch die Etikettlänge, Ränder und Horizontalausrichtung ein, ohne den Text oder andere Formate zu ändern, wodurch Etiketten schneller und leichter erzeugt werden können.

Die folgenden vorgegebenen Formate stehen zur Verfügung:

Auto-Format-Einstellung	Etikettlänge-Einstellung	Bandrand-Einstellung	Horizontalausrichtung-Einstellung
DEFAULT	OFF	FULL	LEFT
3.5"FLOPPY	7.0 cm	NARROW	CENTRE
5"FLOPPY	12.2 cm	NARROW	CENTRE
VCR-VHS B	14.0 cm	NARROW	CENTRE
VCR-VHS	7.7 cm	NARROW	CENTRE
VCR8mm CASE	9.2 cm	NARROW	CENTRE
VCR8mm	7.3 cm	NARROW	CENTRE
VCR-VHSC B	4.5 cm	NARROW	CENTRE
VCR-VHSC	5.8 cm	NARROW	CENTRE
AUDIO	8.9 cm	NARROW	CENTRE
DAT CASSETTE	5.6 cm	NARROW	CENTRE
MINI DISK	5.2 cm	NARROW	CENTRE
ORGANISER L	8.2 cm	NARROW	CENTRE
ORGANISER S	6.5 cm	NARROW	CENTRE
FILE LONG	18.3 cm	NARROW	CENTRE
FILE SHORT	9.4 cm	NARROW	CENTRE

Zum Wählen eines vorgegebenen Formats:

1. Die Taste Code gedrückt halten, und A/F Y einmal drücken. Die momentan gewählte Einstellung erscheint im Display.
2. Die Taste Home ▲ oder ▼ End drücken, um die gewünschte Einstellung zu wählen.

☞ *Die Vorgabeeinstellung **(DEFAULT)** wird durch Drücken von Feed Space gewählt.*

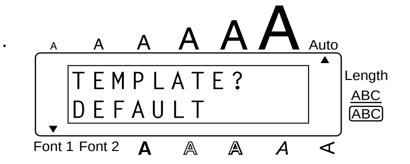
❸ Die Taste (↵) drücken, um die gewählte Einstellung anzulegen.

☞ *Die **Länge**-Anzeige leuchtet auf, wenn eine andere Einstellung als **DEFAULT** gewählt ist.*

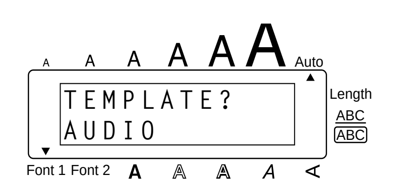
BEISPIEL

Wählen der EinstellungAUDIO:

❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie (A/F Y).



❷ Drücken Sie die Taste (Home ▲) oder (▼ End), bis die Einstellung AUDIO gewählt ist.



❸ Drücken Sie die Taste (↵).

STEMPELFUNKTION

Die **Stempelfunktion** erlaubt es, schnell und leicht Ihre eigenen Stempelschablonen für Stempel eigenen Entwurfes zu erzeugen. Wählen Sie diese Funktion automatisch, um Text zu zentrieren und die Bandlänge und -ränder perfekt auf das richtige Format für Selbstfärbestempel-Halter einzustellen. Da der Stempelhalter wiederverwendbar ist, muß für einen neuen Stempel nur eine neue Schablone hergestellt und eingesetzt werden.

Herstellen eines Stempels:

❶ Geben Sie den Text ein, und setzen Sie eine 18 mm breite Stempelfilmkassette (Medium) ein.

❷ Die Taste (Code) drücken, und (Stamp U ü) einmal drücken. Die Meldung “STAMP FORMAT?” erscheint im Display.

❸ Drücken Sie die Taste (↵). Der Text wird für einen Stempel formatiert: Falls Zentrierungen im Text vorhanden sind, werden sie entsprechend der Bandlänge und den Rändern automatisch justiert.

❹ Die Taste (Mirror Print) drücken, um den Text aus dem Stempelschablonenfilm anszuschnitzen.

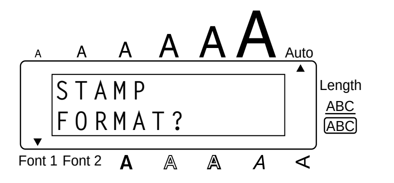
❺ Den Bandabschneidhebel drücken, das Trägerpapier vom Schablonenfilm abziehen, und den Film am Stempelträger des Stempelfilmhalters anbringen.

BEISPIEL

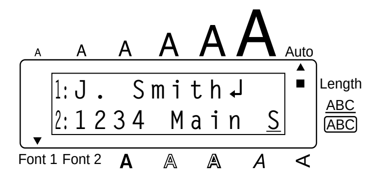
Abschneiden eines Stempels:

❶ Einen Text eingeben, und die Stempelfilmkassette in das Bandfach einlegen.

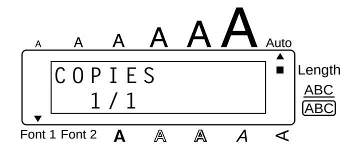
❷ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und (Stamp U ü) drücken.



❸ Drücken Sie die Taste  .



❹ Drücken Sie die Taste Mirror Print .

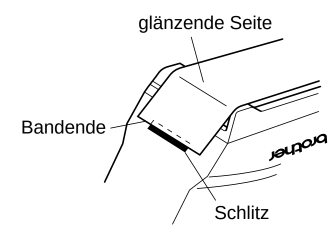


❺ Drücken Sie dann auf den Abschneidhebel, um den Stempelfilm abzuschneiden.

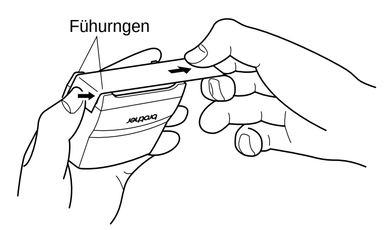
Anbringen eines Stempels:

❻ Den Stempelrahmen vom Rand des Stempelfilmhalter-Polsters abnehmen, eine Seite nach der anderen, und dann die Schutzabdeckung des Stempelkissens und das Trägerpapier vom Stempelschablonenfilm abnehmen.

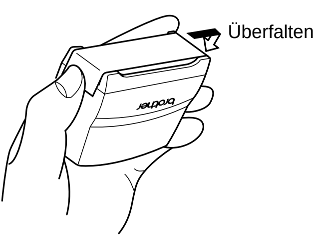
❼ Mit der glänzenden Seite des Stempelfilms nach oben weisend ein Ende mit dem Schlitz am Stempelfilmhalter ausrichten.



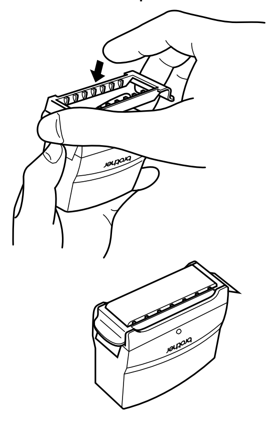
❽ Das Ende des Stempelfilms mit dem Daumen festhalten, und dann das Band straffziehen und durch die Führungen leiten.



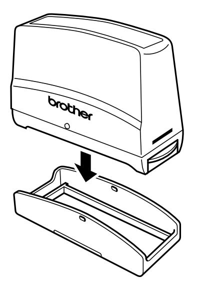
❾ Das andere Ende des Stempelfilms über die andere Seite des Stempelfilm-halters falten und mit dem Finger festhalten.



❿ Den Stempelrahmen über den Stempelfilm setzen und fest aufdrücken.



⓫ Den Stempelfilmhalter gerade in die Kappe setzen.



☞ *Sicherstellen, daß der Stempel richtig bedeckt ist, um Tintenflecken zu vermeiden.*

GRÖSSEN- UND BREITENFUNKTIONEN

Die Zeichengröße kann sowohl für Größe als auch Breite eingestellt werden. Da die verwendbare Zeichengröße von der Bandbreite abhängt, werden in der folgenden Tabelle die Zeichengrößen aufgeführt, die mit jeder Bandbreite verwendet werden können.

Bandbreiten	Größe (in Punkten)
6 mm	6, 9, 12
9 mm	6, 9, 12, 18
12 mm	6, 9, 12, 18, 24
18 mm	6, 9, 12, 18, 24, 36

Die Vorgabeeinstellung für die Größe ist **AUTO**, und die Vorgabeeinstellung für die Breite ist **OFF**. Die momentan gewählten Einstellungen für Größe werden immer durch die Anzeigen über dem Display gezeigt.

Mit der **AUTO**-Größeneinstellung vergleicht das Gerät den eingegebenen Text mit der Breite des eingelegten Bandes und stellt die Zeichen automatisch auf die größte mögliche Größe ein. Sechs andere Punktgrößen stehen ebenfalls zur Verfügung, und jede kann in breiten Zeichen gedruckt werden.

Größeneinstellung (in Punkt)	Breit-Funktion OFF	Breit-Funktion ON
6	ABC	ABC
9	ABC	ABC
12	ABC	ABC

Größenein-stellung (in Punkt)	**Breit-Funktion OFF**	**Breit-Funktion ON**
18	ABC	ABC
24	ABC	ABC
36	ABC	ABC

Ändern der Größeneinstellung:

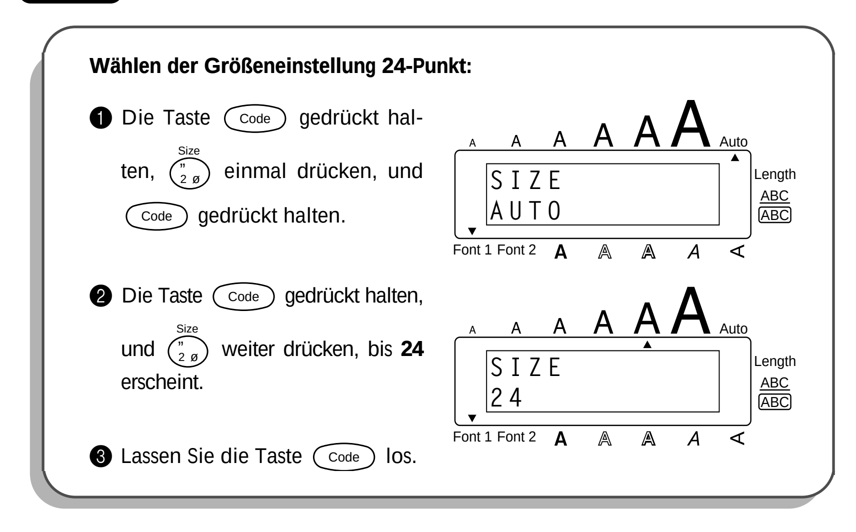
❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Size ” 2 ø) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Größeneinstellung zu zeigen.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten und (Size ” 2 ø) weiter drücken, bis die gewünschte Größeneinstellung erscheint und von der Größenanzeige dargestellt wird.

☞ *Die aktuelle Größeneinstellung wird auch von der Größenanzeige unten links im Display gezeigt.*

❸ Die Taste (Code) loslassen, um die gewählte Schriftart-Einstellung auf den gesamten Text anzuwenden.

BEISPIEL



Ändern der Breiteneinstellung:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Wide / 3 å) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Breiteneinstellung zu zeigen.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten und (Wide / 3 å) weiter drücken, bis die gewünschte Breiteneinstellung erscheint.

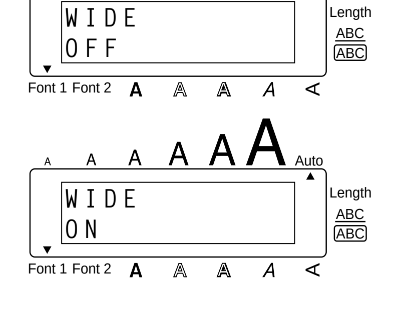
❸ Die Taste (Code) loslassen, um die gewählte Breite auf den gesamten Text anzuwenden.

BEISPIEL

Einschalten der Breitenfunktion:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Wide / 3 å) einmal drücken, und (Code) gedrückt halten.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten, und (Wide / 3 å) weiter drücken, bis **ON** erscheint.



❸ Lassen Sie die Taste (Code) los.

STILFUNKTION

Es stehen neun verschiedene Druckstile zur Wahl.

☞ *Zeichen, die mit den kleineren Stilen gedruckt werden, können bei bestimmten Stil-Einstellungen schwer zu lesen sein.*

Die folgenden Stileinstellungen stehen zur Verfügung:

NORMAL	I+BOLD (italic & bold)
BOLD	I+OUTLINE (italic & outline)
OUTLINE	I+SHADOW (italic & shadow)
SHADOW	VERTICAL
ITALIC	

Die Vorgabe-Einstellung ist **NORMAL**. Die Stil-Anzeige unten rechts im Display zeigt die aktuelle Stil-Einstellung, wenn eine andere Einstellung als **NORMAL** gewählt ist.

Einzelheiten über die verfügbaren Einstellungen siehe ZUR BEZUGNAHME am Ende dieses Abschnitts.

Ändern der Stil-Einstellung:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Style @ 4 œ) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Stil-Einstellung zu zeigen.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten und (Style @ 4 œ) weiter drücken, bis die gewünschte Stil-Einstellung erscheint und von der Stilanzeige dargestellt wird.

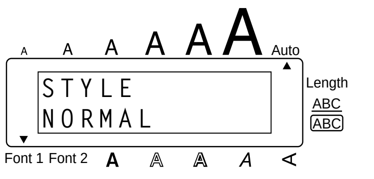
☞ *Die aktuelle Stil-Einstellung wird auch von der Stil-Anziege unten links im Display gezeigt.*

❸ Die Taste (Code) loslassen, um den gewählten Stil auf den gesamten Text anzuwenden.

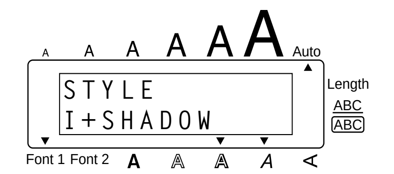
BEISPIEL

Wählen der Stileinstellung I+SHADOW:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Style @ 4 œ) einmal drücken, und (Code) gedrückt halten.



❷ Die Taste (Code) gedrückt halten, und (Style @ 4 œ) weiter drücken, bis I+SHADOW erscheint.



❸ Lassen Sie die Taste (Code) los.

ZUR BEZUGNAHME

Schriftart-Einstellung	Stil-Einstellung		
	NORMAL	BOLD	OUTLINE
HELSINKI	abc	abc	abc
BRUSSELS	abc	abc	abc

Schriftart-Einstellung	Stil-Einstellung		
	SHADOW	ITALIC	I+BOLD
HELSINKI	abc	abc	abc
BRUSSELS	abc	abc	abc

Schriftart-Einstellung	Stil-Einstellung		
	I+OUTLINE	I+SHADOW	VERTICAL
HELSINKI	abc	abc	abc
BRUSSELS	abc	abc	abc

UNTERSTREICHEN-FUNKTION

Sie können einen Text betonen, indem Sie in unterstreichen.

Die Vorgabeeinstellung für Unterstreichen ist OFF. Wenn die **Unterstreichen**-Funktion auf **ON** gestellt ist, leuchtet die Unterstreichen-Anzeige (ABC) rechts im Display auf.

ON 

Ändern der Unterstreichen-Einstellung:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (ABC % 5 à) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Unterstreichen-Einstellung zu zeigen.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten und (ABC % 5 à) weiter drücken, bis die gewünschte Unterstreichen-Einstellung erscheint.

☞ *Die aktuelle Unterstreichen-Einstellung wird auch von der Unterstreichen-Anziege unten links im Display gezeigt.*

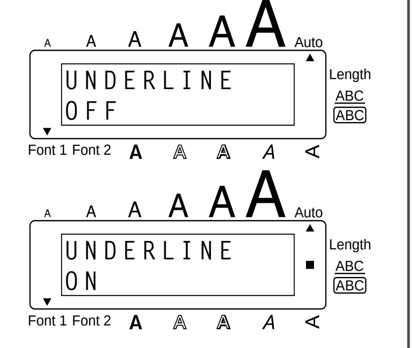
❸ Die Taste (Code) loslassen, um die gewählte Unterstreichen-Einstellung auf den gesamten Text anzuwenden.

BEISPIEL

Wählen der Unterstreichen-Einstellung ON:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (ABC % 5 à) einmal drücken, und (Code) gedrückt halten.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten, und (ABC % 5 à) weiter drücken, bis **ON** erscheint.



❸ Lassen Sie die Taste (Code) los.

SCHRIFTART-FUNKTION

Mit der **Schriftart**-Funktion können Sie zwischen einer Reihe zwei Schriftarten für den Text wählen.

Die folgenden Schriftarten stehen zur Verfügung:
HELSINKI und BRUSSELS

Als Vorgabe ist die Schriftart **HELSINKI** eingestellt. Die momentan eingestellte Schriftart wird immer durch die **Schriftartanzeigen** im Display gezeigt.

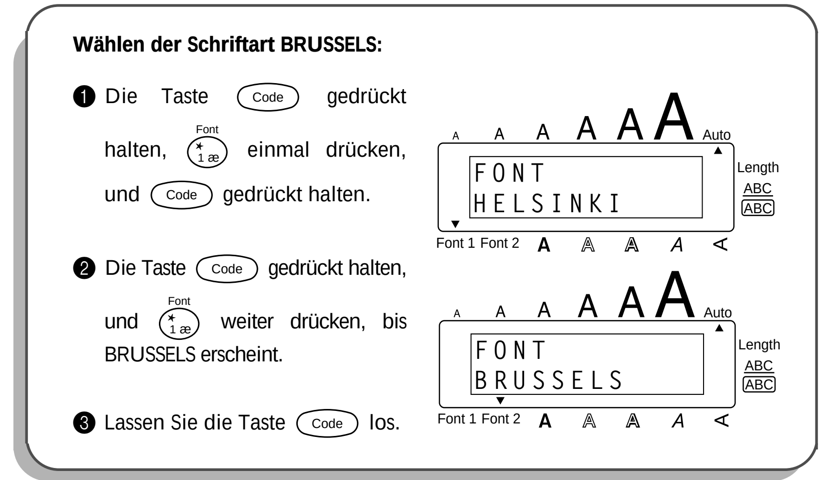
Beispiele der möglichen Einstellungen siehe ZUR BEZUGNAHME am Ende dieses Abschnitts.

Ändern der Schriftart-Einstellung:

1. Die Taste (Code) gedrückt halten, (Font ✶ 1 æ) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Schriftart-Einstellung zu zeigen.
2. Die Taste (Code) gedrückt halten und (Font ✶ 1 æ) weiter drücken, bis die gewünschte Schriftart-Einstellung erscheint.

   ☞ *Die aktuelle Schriftart-Einstellung wird auch von der Schriftart-Anziege unten links im Display gezeigt.*
3. Die Taste (Code) loslassen, um die gewählte Schriftart-Einstellung auf den gesamten Text anzuwenden.

BEISPIEL



Schriftart-Einstellung	Schriftart-Beispiele	Display-Anzeigen
HELSINKI	abc	F1
BRUSSELS	abc	F2

EINRAHMEN-FUNKTION

Mit der **Einrahmen**-Funktion können Sie zwischen verschiedenen Rahmen und Betonungen wählen, um einen dekorativeren oder ins Auge fallenden Aufkleber zu gestalten.

Die folgenden Rahmeneinstellungen stehen zur Verfügung:
OFF, ROUND, BANNER, NAMEPLATE, VINE und DOT

Die Vorgabeeinstellung ist **OFF**; andere Einstellungen werden nach Bedarf gewählt.

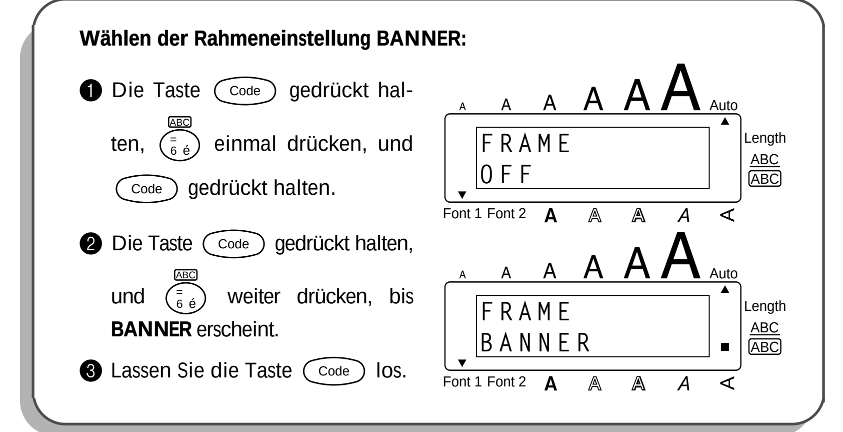
Wenn eine andere Einstellung als **OFF** gewählt ist, leuchtet die Rahmenanzeige (ABC) rechts am Display auf.

Einzelheiten über die verfügbaren Einstellungen siehe ZUR BEZUGNAHME am Ende dieses Abschnitts.

Ändern der Rahmeneinstellung:

1. Die Taste (Code) gedrückt halten, (ABC / = / 6 é) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Rahmen-Einstellung zu zeigen.
2. Die Taste (Code) gedrückt halten und (ABC / = / 6 é) weiter drücken, bis die gewünschte Rahmen-Einstellung erscheint.
   ☞ *Die Rahmen-Anzeige (ABC) leuchtet auf, wenn eine andere Einstellung als **OFF** gewählt ist.*
3. Die Taste (Code) loslassen, um die gewählte Rahmen-Einstellung auf den gesamten Text anzuwenden.

BEISPIEL



Wählen der Rahmeneinstellung BANNER:

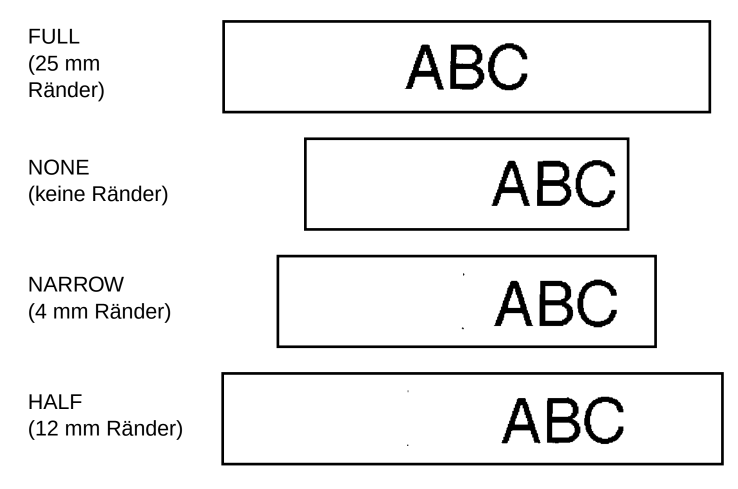
1. Die Taste (Code) gedrückt halten, (ABC / = / 6 é) einmal drücken, und (Code) gedrückt halten.
2. Die Taste (Code) gedrückt halten, und (ABC / = / 6 é) weiter drücken, bis **BANNER** erscheint.
3. Lassen Sie die Taste (Code) los.

Rahmen-einstellung	Rahmenmuster	Rahmen-einstellung	Rahmenmuster
OFF	ABC	NAME-PLATE	ABC
ROUND	ABC	VINE	ABC
BANNER	ABC	DOT	ABC

BAND-FUNKTION

Die Bandfunktion erlaubt es, die Größe des Randes links und rechts vom Text einzustellen.

Die Vorgabe-Bandeinstellung ist **FULL**; drei weitere Einstellungen können gewählt werden.



☞ *Wenn ein Etikett mit der Bandeinstellung **NONE** (KEINE Ränder) gedruckt worden ist, halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken (Feed / Space) einmal; andernfalls können einige der Zeichen abgeschnitten werden.*

*Nach dem Bedrucken von Bändern mit den Bandeinstellungen **NARROW** oder **HALF** den Bandabschneidhebel drücken, um den Aufkleber abzuschneiden, und dann mit einer Schere entlang der Schneidführung (:) abschneiden, um den Text innerhalb des Aufklebers zu zentrieren.*

Ändern der Bandeinstellung:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Tape / E) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Rand-Einstellung zu zeigen.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten und (Tape / E) weiter drücken, bis die gewünschte Rand-Einstellung erscheint.

❸ Die Taste (Code) loslassen, um die gewählte Rand-Einstellung auf den gesamten Text anzuwenden.

BEISPIEL

Wählen der Bandeinstellung HALF:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Tape E) einmal drücken, und (Code) gedrückt halten.

FEED
FULL

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten, und (Tape E) weiter drücken, bis **HALF** erscheint.

FEED
HALF

❸ Lassen Sie die Taste (Code) los.

HORIZONTALAUSRICHTUNG-FUNKTION

Der Text kann auf eine von drei Weisen ausgerichtet werden. Wenn die **Längenfunktion** zur Einstellung der Aufkleberlänge verwendet wurde, wird der Text innerhalb des Aufklebers entsprechend der gewählten horizontalen Ausrichtung ausgerichtet.

Als Vorgabeeinstellung ist **LEFT** eingestellt; zwei weitere Einstellungen können gewählt werden.

LEFT	AB CDE FG	CENTRE	AB CDE FG	RIGHT	AB CDE FG

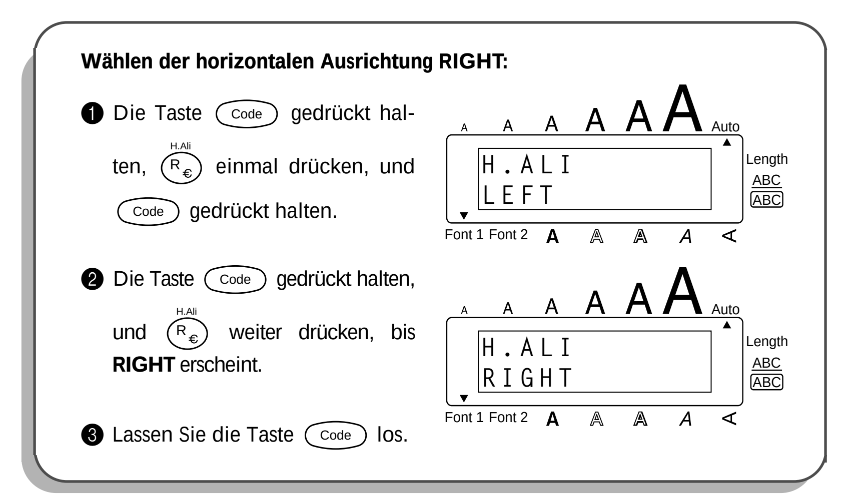
Ändern der horizontalen Ausrichteinstellung:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (H.Ali R €) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Horizontalausrichtung-Einstellung zu zeigen.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten und (H.Ali R €) weiter drücken, bis die gewünschte Horizontalausrichtung-Einstellung erscheint.

❸ Die Taste (Code) loslassen, um die gewählte Horizontalausrichtung-Einstellung auf den gesamten Text anzuwenden.

BEISPIEL



SPIEGELSCHRIFT-FUNKTION

Mit dieser Funktion kann der Text so gedruckt werden, daß die Zeichen von der Klebeseite des Bandes her gelesen werden können. Das Schriftband kann dann auf der Rückseite einer durchsichtigen Fläche, geklebt werden, so daß er von außen gelesen werden kann.

☞ *Für diese Funktion muß durchsichtiges Band verwendet werden.*

Die Vorgabe-Spiegelschrift-Einstellung ist **OFF**.

ON

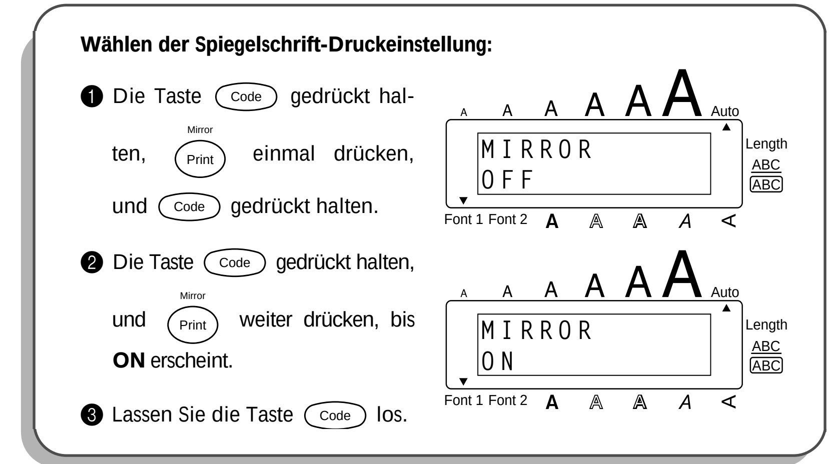
Ändern der Spiegelschrift-Einstellung:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Mirror/Print) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Spiegeldruck-Einstellung zu zeigen.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten und (Mirror/Print) weiter drücken, bis die gewünschte Spiegeldruck-Einstellung erscheint.

❸ Die Taste (Code) loslassen, um die gewählte Spiegeldruck-Einstellung auf den gesamten Text anzuwenden.

BEISPIEL



Wählen der Spiegelschrift-Druckeinstellung:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Mirror/Print) einmal drücken, und (Code) gedrückt halten.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten, und (Mirror/Print) weiter drücken, bis **ON** erscheint.

❸ Lassen Sie die Taste (Code) los.

LÄNGE-FUNKTION

Obwohl die Länge der gedruckten Etiketten automatisch entsprechend der Textlänge bestimmt wird, kann es Situationen geben, wo Sie ein Etikett mit einer bestimmten Länge fertigen wollen. Mit der **Länge**-Funktion können Sie Etikettenlängen zwischen 4,0 und 30,0 cm einstellen. Die vorgegebene Längeneinstellung ist **OFF**. Wenn die **Länge**-Funktion auf **ON** gestellt ist, leuchtet die **Länge**-Anzeige rechts am Display auf.

☞ *Wenn das Gerät aus- und dann wieder eingeschaltet wird, wird die Etikettenlängeneinstellung zurück auf **OFF** gestellt.*

Länge-Funktion ein- und ausschalten:

❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (Length T) einmal drücken und (Code) gedrückt halten, um die aktuelle Länge für das Etikett zu zeigen (Text und beide Ränder), und dann die aktuelle Einstellung der Längenfunktion (**ON** oder **OFF**) zu zeigen.

❷ Die Taste (Code) gedrückt halten und (Length T) weiter drücken, bis die gewünschte Länge-Einstellung erscheint.

☞ *Die **Länge**-Anzeige leuchtet auf, wenn **ON** gewählt ist.*

❸ Die Taste (Code) loslassen. Wenn **ON** gewählt war, erscheint die aktuelle Etikettlängeneinstellung.

❹ Drücken Sie die Taste (Home ▲) oder (▼ End), um die gwünschte Länge einzustellen, oder verwenden Sie die Zifferntasten zur Eingabe der Länge.

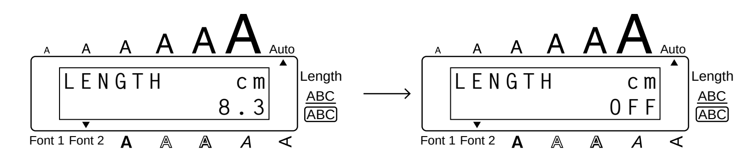
☞ *Zum Ändern der Länge in 1,0-cm-Schritten halten Sie entweder (Home ▲) oder (▼ End) gedrückt und lassen dann die Taste los, wenn die gewünschte Einstellung erscheint.*

❺ Drücken Sie (↵).

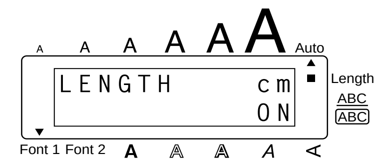
BEISPIEL

Wählen einer Etikettlänge von 12 cm:

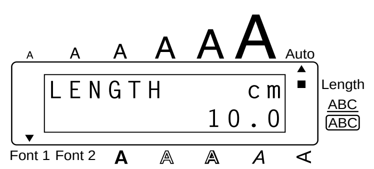
❶ Die Taste (Code) gedrückt halten, (T, Length) einmal drücken, und (Code) gedrückt halten.



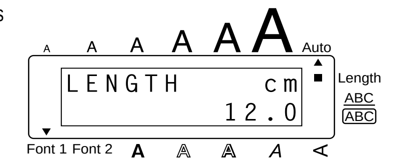
❷ Die Taste (Code) gedrückt halten, und (T, Length) weiter drücken, bis **ON** erscheint.



❸ Lassen Sie die Taste (Code) los.



❹ Drücken Sie die Taste (Home) bis die **12.0** erscheint.



❺ Drücken Sie die Taste .

DRUCK- UND BANDVORSCHUB-FUNKTION

Wenn der Text eingegeben worden ist und die gewünschten Formateinstellungen gewählt sind, kann gedruckt werden.

Zum Drucken eines Aufklebers:

- Drücken Sie (Mirror / Print) einmal. Die Meldung "COPIES" erscheint, gefolgt von der Nummer des gedruckten Etiketts.

  ☞ *Nach dem Drucken mit der Bandeinstellung **NONE** (keine Ränder), die Taste (Code) gedrückt halten, und (Feed / Space) einmal drücken, um das Band vor dem Abschneiden vorzuschieben. Andernfalls kann es sein, daß einige der gedruckten Zeichen abgeschnitten werden.*

Bandvorschub:

- Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und (Feed / Space) einmal drücken. 25 mm Band werden vorgeschoben.

Bandabschneiden:

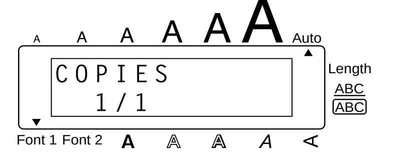
- Drücken Sie dann auf den Abschneidhebel, um das Band abzuschneiden.

  ☞ *Um Beschädigungen des Bandes zu vermeiden, nicht versuchen, es beim Drucken oder Vorschieben abzuschneiden. Wenn der Bandabschneidhebel zu stark eingedrückt wird, kann er beschädigt werden.*

BEISPIEL

Erstellen eines Aufklebers mit der Band-einstellung NONE:

1. Die Taste (Mirror / Print) einmal drükken.



2. Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie (Feed / Space) einmal.
3. Drücken Sie dann auf den Abschneidhebel, um das Band abzuschneiden.

AUTOMATISCHE NUMERIERUNG

Diese Funktion kann dazu eingesetzt werden, um eine Reihe von Etiketten zu drucken, bei denen bei jedem Exemplar eine bestimmte Zahl automatisch um 1 erhöht werden soll.

Numerierfunktion verwenden:

❶ Drücken Sie ◄, ►, Home ▲ oder ▼ End, um den Cursor unter die zu erhöhende Zahl zu stellen.

❷ Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie die Taste Number O ö. Die Meldung "NUMBER UNTIL 1–9?" erscheint.

❸ Drücken Sie die Ziffertaste (Font 1 æ bis M.Del 9 ò) der letzten zu druckenden Zahl (Endziffer).

☞ *Wenn Sie die **Numerierfunktion** verlassen wollen, ohne zu drucken, halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie die Taste Number O ö (oder einfach die Taste Clear ⌫).*

❹ Drücken Sie die Taste Mirror Print (oder ↵), und die Etiketten werden gedruckt.

Die laufende Nummer jedes Exemplars wird während des Drucks angezeigt.

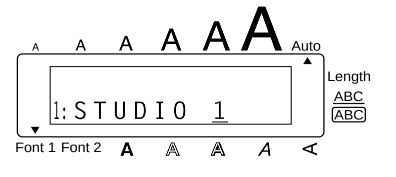
☞ *Falls Sie mit der Bandvorlaufeinstellung **NONE** gedruckt haben, halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie dabei einmal die Taste Feed Space, um so das Band vorzuschieben, ehe Sie es abschneiden. Andernfalls könnten einige der gedruckten Zeichen abgeschnitten werden.*

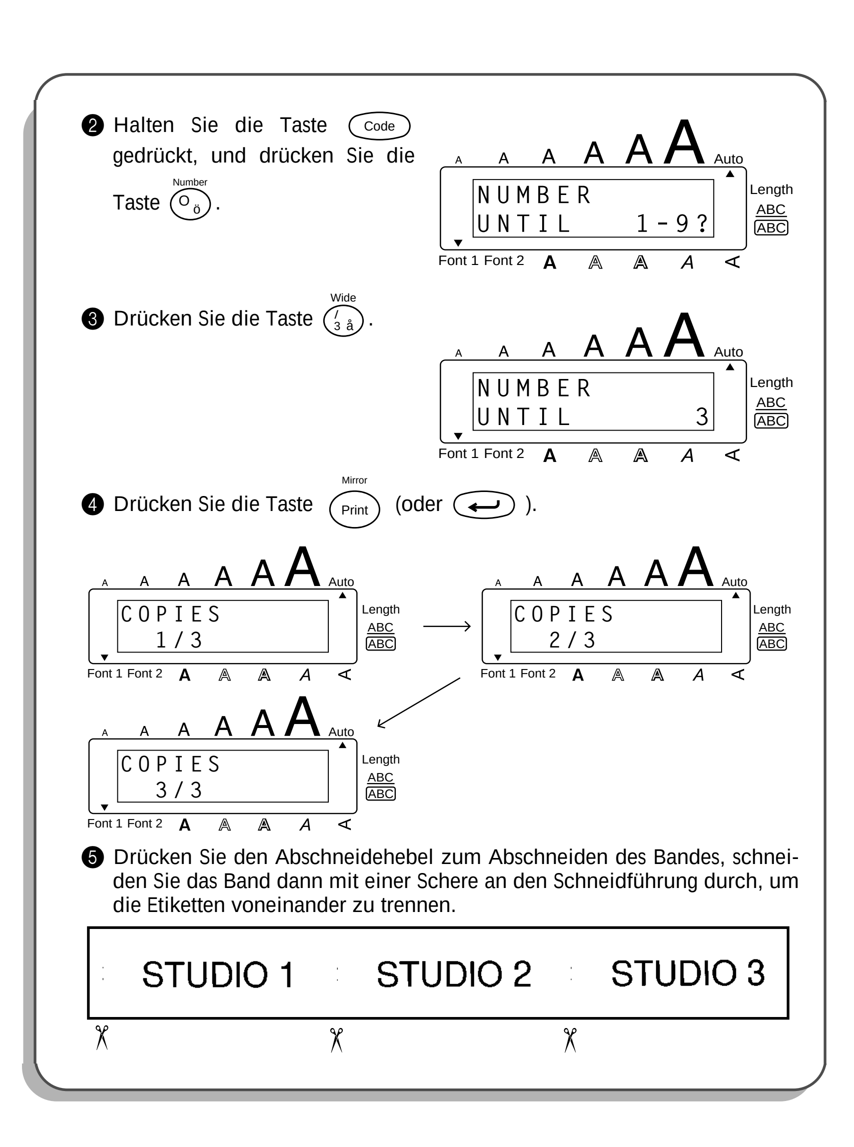
❺ Auf den Abschneidhebel drücken, um das Band abzuschneiden, und dann mit einer Schere entlang der Schneidführung abschneiden, um die einzelnen Aufkleber zu trennen.

BEISPIEL

Drei Etiketten drucken mit den Zahlen 1, 2 und 3:

❶ Stellen Sie den Cursor unter die "1".





❷ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie die Taste (Number O ö).

❸ Drücken Sie die Taste (Wide / 3 å).

❹ Drücken Sie die Taste (Mirror Print) (oder (↵)).

❺ Drücken Sie den Abschneidehebel zum Abschneiden des Bandes, schneiden Sie das Band dann mit einer Schere an den Schneidführung durch, um die Etiketten voneinander zu trennen.

MEHRFACHAUSDRUCK

Diese Funktion erlaubt den wiederholten Ausdruck des gleichen Etiketts bis zu neun Malen.

Mehrfachausdruck-Funktion verwenden:

❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie die Taste (Repeat I). Die Meldung "COPIES UNTIL 1–9?" erscheint im Display.

❷ Drücken Sie die Zifferntaste ((Font 1 æ) bis (M.Del 9 ò)) entsprechend der Anzahl der gewünschten Etiketten.

☞ *Wenn Sie die* ***Mehrfachausdruck****-Funktion verlassen wollen, ohne zu drukken, halten Sie die Taste* (Code) gedrückt*, und drücken Sie die Taste* (Repeat I) *(oder einfach die Taste* (Clear ⌫) *).*

❸ Drücken Sie die Taste (Mirror Print) (oder (↵)), und die Etiketten werden gedruckt.

Die laufende Nummer jeder Kopie wird während des Drucks angezeigt.

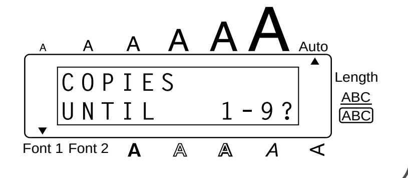
☞ *Falls Sie mit der Bandvorlaufeinstellung* ***NONE*** *gedruckt haben, halten Sie die Taste* (Code) *gedrückt, und drücken Sie dabei einmal die Taste* (Feed Space)*, um so das Band vorzuschieben, ehe Sie es abschneiden. Andernfalls könnten einige der gedruckten Zeichen abgeschnitten werden.*

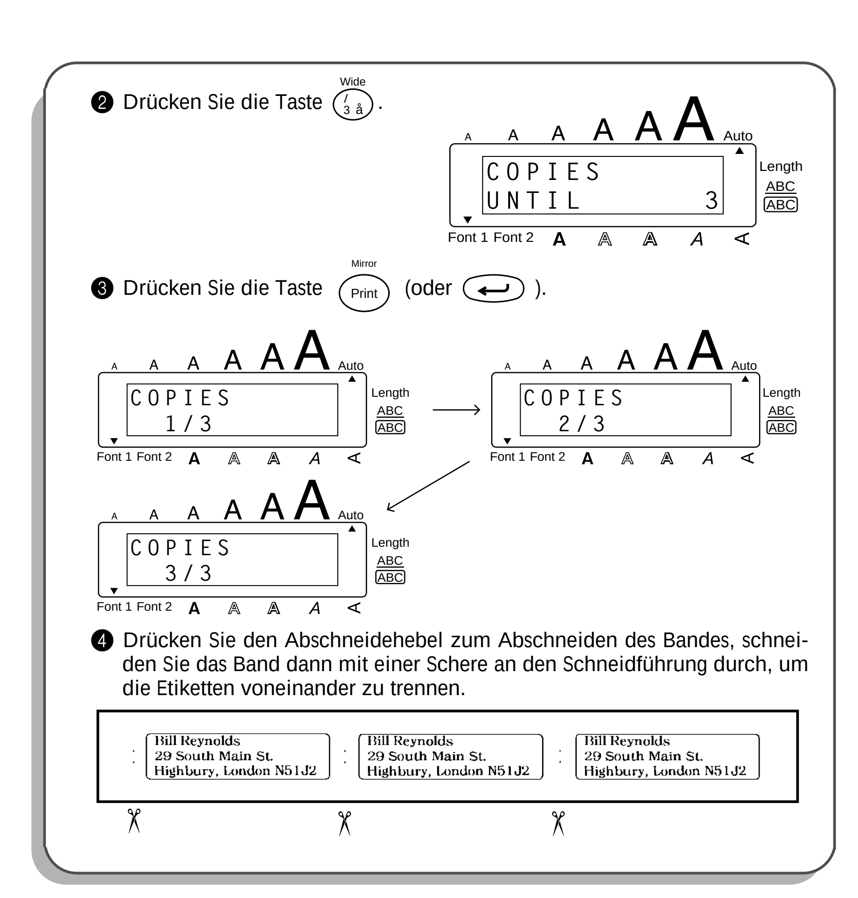
❹ Auf den Abschneidhebel drücken, um das Band abzuschneiden, und dann mit einer Schere entlang der Schneidführung abschneiden, um die einzelnen Aufkleber zu trennen.

BEISPIEL

Drei Kopien eines Etiketts drucken:

❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie die Taste (Repeat I).




❷ Drücken Sie die Taste Wide / 3 å .
COPIES
UNTIL 3
❸ Drücken Sie die Taste Mirror Print (oder).
COPIES
1/3
COPIES
2/3
COPIES
3/3
❹ Drücken Sie den Abschneidehebel zum Abschneiden des Bandes, schneiden Sie das Band dann mit einer Schere an den Schneidführung durch, um die Etiketten voneinander zu trennen.
Bill Reynolds
29 South Main St.
Highbury, London N51J2

SPEICHERN VON PHRASEN

Der Phrasenspeicher bietet Ihnen die Möglichkeit, häufig benutzten Text dauerhaft abzuspeichern. Diese Phrasen bleiben auch dann erhalten, wenn Sie den normalen **Löschvorgang** für Text auf dem Display ausführen (wenn Sie die Taste (Code) niederhalten und dabei die Taste (Clear ⌫) drücken).

Wenn eine Phrase gespeichert wird, wird ihr eine Nummer zugeordnet, dies vereinfacht den Aufruf. Der Phrasenspeicher faßt neun Phrasen mit maximal 300 Zeichen. Eine einzelne Phrase darf maximal 99 Zeichen umfassen.

Bei jedem Aufruf einer gespeicherten Phrase erscheint nur eine Kopie dieser Phrase im Display. Daher kann der Text ohne weiteres bearbeitet werden, ohne daß dabei die ursprüngliche, gespeicherte Version geändert wird. Falls eine Phrase nicht länger benötigt wird oder der von ihr belegte Arbeitsspeicher gebraucht wird, können Sie diese mit der **Speicherplatz-Löschfunktion** entfernen.

☞ *Achten Sie darauf, nach der Entnahme der alten Batterien die neuen innerhalb von fünf Minuten einzulegen. Anderenfalls gehen alle Daten im Arbeits- und Phrasenspeicher verloren (es sei denn, das Gerät ist über den optionalen Netzadapter an das Stromnetz angeschlossen).*

TEXT SPEICHERN

Phrase speichern:

❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie die Taste (Store & 7 è). Die Meldung “STORE SELECT 1–9?” erscheint im Display.

☞ *Wenn im Phrasenspeicher bereits insgesamt 300 Zeichen gespeichert sind, erscheint die Fehlermeldung “MEMORY FULL!” im Display. Wenn dies geschieht, müssen Sie eine Phrase löschen, ehe weitere Eingaben möglich sind.*

❷ Drücken Sie die Zifferntaste ((Font ✶ 1 æ) bis (M.Del (9 ò)), die der Nummer des gewünschten Phrasenspeicherplatzes entspricht. Der Text wird auf diesem Speicherplatz abgelegt, und der Text, der vorher im Arbeitsspeicher vorhanden war, erscheint wieder im Display.

☞ *Wenn der gewählte Speicherplatz bereits belegt ist, erscheint die Meldung “OVERWRITE?” (Überschreiben?) im Display, und Sie müssen entscheiden, ob der Speicher überschrieben, also gelöscht, und der neue Text dort gespeichert werden soll.*
*Um den **Speichervorgang** abzubrechen, ohne den Text zu speichern, halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie die Taste (Store & 7 è) (oder einfach die Taste (Clear ⌫)).*

Gespeicherte Phrase mit einer neuen überschreiben:

- Drücken Sie die Taste ↵, um die bisher gespeicherte Phrase zu löschen und die neue unter dieser Nummer zu speichern.

  ☞ *Wenn Sie diese Phrase nicht überschreiben, sondern zurückgehen und eine andere Phrasenspeichernummer wählen wollen, drücken Sie die Taste Clear ⌫ und dann eine andere Zifferntaste.*

TEXT WIEDER AUFRUFEN

Phrase wieder aufrufen:

❶ Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie die Taste Recall 8. Die Meldung “RECALL SELECT 1–9?” erscheint im Display.

❷ Drücken Sie die Zifferntaste (Font 1 bis M.Del 9), die der Nummer des Phrasenspeicherplatzes mit dem gewünschten Text entspricht. Der auf diesem Speicherplatz gesicherte Text erscheint im Display.

☞ *Wenn Sie die restlichen Teile der gewählten Phrase sehen möchten, drücken Sie die Tasten ◄ oder ►.*

Zur Anzeige der Texte, die auf den anderen Phrasenspeicherplätzen gesichert sind, können Sie die Tasten Home ▲ oder ▼ End oder eine dem gewünschten Speicherplatz entsprechende Zifferntaste drücken.

Wenn Sie die ***Aufruffunktion*** *ohne Aufruf abbrechen wollen, halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie die Taste Recall 8 (oder einfach die Taste Clear ⌫).*

❸ Drücken Sie die Taste ↵. Der bisher im Display stehende Text wird gelöscht, und der unter der gewählten Phrasennummer gespeicherte Text wird im Display angezeigt.

PHRASE LÖSCHEN

Phrase löschen:

❶ Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie die Taste M.Del 9. Die Meldung “CLEAR SELECT 1–9?” erscheint im Display.

❷ Drücken Sie die Zifferntaste (Font 1 æ bis M.Del 9 ò), die der Nummer des Phrasenspeicherplatzes mit dem zu löschenden Text entspricht. Der auf diesem Speicherplatz gesicherte Text erscheint im Display.

☞ *Wenn Sie die restlichen Teile der gewählten Phrase sehen möchten, drücken Sie die Tasten ◄ oder ►.*

Zur Anzeige der Texte, die auf den anderen Phrasenspeicherplätzen gesichert sind, können Sie die Tasten Home ▲ oder ▼ End oder eine dem gewünschten Speicherplatz entsprechende Zifferntaste drücken.

*Wenn Sie die **Löschfunktion** ohne Aufruf abbrechen wollen, halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie die Taste M.Del 9 ò (oder einfach die Taste Clear ⌫).*

❸ Drücken Sie zum Löschen der gewählten Phrase die Taste ↵.

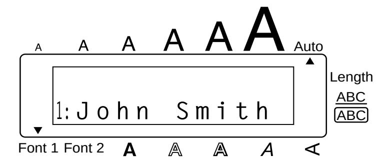
BEISPIEL

Phrase auf Speicherplatz 4 speichern:

❶ Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie die Taste Store & 7 è.

STORE
SELECT 1-9?

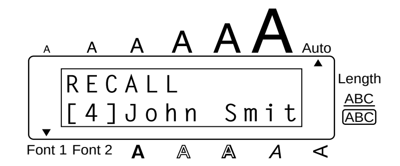
❷ Drücken Sie die Taste Style @ 4 œ.



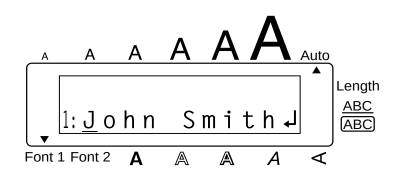
Phrase von Speicherplatz 4 aufrufen:

❶ Halten Sie die Taste Code gedrückt, und drücken Sie die Taste Recall ' 8 ì.

❷ Drücken Sie die Taste (Style @ 4 œ).

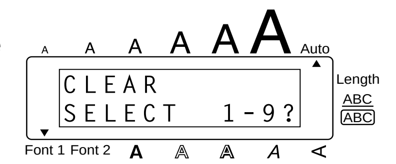


❸ Drücken Sie die Taste (↵).

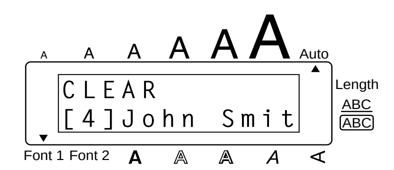


Phrase auf Speicherplatz 4 löschen:

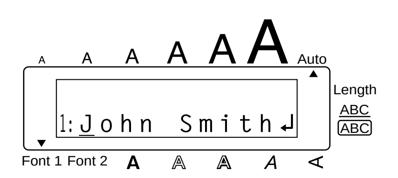
❶ Halten Sie die Taste (Code) gedrückt, und drücken Sie die Taste (M.Del (9 ò).



❷ Drücken Sie die Taste (Style @ 4 œ).



❸ Drücken Sie die Taste (↵).



WAS TUN BEI STÖRUNGEN?

Problem	Abhilfe
1. Nach dem Einschalten des Geräts erscheint nichts im Display.	• Vergewissern Sie sich, ob das Netzteil richtig angeschlossen ist und richtig arbeitet. • Bei Batteriebetrieb prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. • Falls die Batterien zu schwach sind, müssen Sie einen neuen Batteriesatz einlegen.
2. Es wird nichts gedruckt, oder die Schrift ist verschwommen.	• Prüfen Sie, ob die Schriftbandkassette richtig eingelegt ist. • Prüfen Sie, ob die Bandkassette leer ist, und legen Sie ggf. eine neue ein. • Prüfen Sie, ob die Bandfachabdekkung geschlossen ist.
3. Die gespeicherten Phrasen sind nicht mehr vorhanden.	• Falls die batterrien leer sind, legen Sie neue ein.
4. Die gedruckten Zeichen sind verzerrt.	• Prüfen Sie die Batterien. Falls die Batterien zu schwach sind, müssen Sie einen neuen Batteriesatz einlegen oder das Netzteil anschließen.
5. Eine leere waagerechte, weiße Linie erscheint durch den gedruckten Aufkleber.	• Den Druckkopf reinigen, wie auf Seite 12 beschrieben.
6. Der Streifen des Schriftbands erscheint.	• Das Bandende ist erreicht. Legen Sie eine neue Bandkassette ein.
7. Das Gerät ist “blockiert” (d.h. es reagiert nicht auf Tastenbetätigungen).	• Schalten Sie das Gerät aus, und schalten Sie es dann erneut ein, während die Tasten Code und H.Ali R € gedrückt gehalten werden. Dabei gehen aber alle im Display vorhandenen Eingaben und alle Speicherinhalte verloren.

LISTE DER FEHLERMELDUNGEN

Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
5 LINE LIMIT!	• Diese Meldung erscheint, wenn bereits fünf Zeilen vorhanden sind, wenn Sie ↵ drücken.	• Die Anzahl der Zeilen auf fünf begrenzen.
BATTERIES WEAK	• Diese Meldung erscheint, wenn die eingelegten Alkalibatterien schwach werden.	• Die Batterien austauschen, oder das Netzteil verwenden.
BUFFER EMPTY!	• Diese Meldung erscheint, wenn Sie Code gedrückt halten und T (Length) drücken, aber kein Text im Display eingegeben wurde. • Diese Meldung erscheint, wenn versucht wird zu drucken, aber kein Text vorhanden ist. • Diese Meldung erscheint, wenn versucht wird, eine Textdatei zu speichern, aber kein Text im Display vorhanden ist.	• Vor dem Verwenden von Funktionstasten Text eingeben. • Vor dem Drucken Text eingeben. • Vor dem Speichern muß Text eingegeben werden.
BUFFER FULL!	• Diese Meldung erscheint, wenn versucht wird, ein Zeichen, ein Symbol, ein Return, einen neuen Block oder eine Leerstelle einzugeben, wenn bereits 99 Zeichen im Display eingegeben worden sind.	• Einen Teil des vorhandenen Textes löschen, so daß mehr Text eingegeben werden kann.

Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
CUTTER ERROR!	• Diese Meldung erscheint, wenn der Bandschneidhebel herabgedrückt wird, während ein Etikett gedruckt wird.	• Den Bandschneidhebel loslassen.
LENGTH LIMIT!	• Diese Meldung erscheint, wenn der Text beim Druckversuch länger als 1 Meter ist. • Diese Meldung erscheint, wenn die **Länge**-Funktion verwendet wird, um eine Etikettenlänge von weniger als 4,0 cm oder mehr als 30,0 cm einzustellen. • Diese Meldung erscheint, wenn die **Tabulatorlänge**-Funktion verwendet wird, um eine Etikettenlänge von mehr als 30,0 cm einzustellen.	• Den Text kürzen, so daß er weniger als 1 Meter lang ist, bevor gedruckt wird. • Die Etikettenlänge zwischen 4,0 und 30,0 cm einstellen. • Die Tabulatorlänge so einstellen, daß sie weniger als 30,0 cm beträgt.
LINE LIMIT!	• Diese Meldung erscheint, wenn die Anzahl der Zeilen im Text die maximal mögliche Zeilenzahl für das eingelegte Band überschreitet.	• Die Zahl der Zeilen im Text verringern, oder ein breiteres Band einlegen.
MEMORY FULL!	• Diese Meldung erscheint, wenn Sie versuchen, eine Phrase zu speichern, obwohl bereits 300 Zeichen im Phrasenspeicher gespeichert wurden.	• Löschen Sie eine nicht mehr benötigte Phrase, um Speicherkapazität für eine weitere zu schaffen.
NO FILES!	• Diese Meldung erscheint, wenn versucht wird, eine Datei abzurufen oder zu löschen, wenn keine Daten im Gerät gespeichert ist.	• Vor diesen Bedienungsvorgängen muß zunächst eine Textdatei gespeichert werden.

Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
NOT HERE!	• Diese Meldung erscheint, wenn sich der Cursor nicht unter einer Zahl befindet, wenn Sie die Taste (Code) niederhalten und die Taste (Number O ö) drücken.	• Bewegen Sie den Cursor unter eine Zahl, bevor Sie die Taste (Code) niederhalten und Taste (Number O ö) drücken.
NUMBER TOO SMALL!	• Diese Meldung erscheint, wenn bei der automatischen **Numerierung** die letzte zu druckende Zahl kleiner ist als die im Text gewählte Zahl.	• Drücken Sie eine Taste mit einer Zahl, die größer ist als die Zahl im Text.
REPLACE BATTERIES!	• Diese Meldung erscheint, wenn die eingelegten Alkalibatterien fast leer sind.	• Die Batterien austauschen, oder das Netzteil verwenden.
ROM PROBLEM!	• Diese Meldung erscheint, wenn ein Problem mit dem Festspeicher (ROM) des Geräts vorliegt.	• Wenden Sie sich an den Brother-Händler bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
SYSTEM ERROR!	• Diese Meldung erscheint, wenn ein Programmfehler am Gerät auftritt.	• Wenden Sie sich an den Brother-Händler bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
TAB LIMIT!	• Diese Meldung erscheint, wenn 50 Tabulatorstellen bereits im Text eingegeben wurden, wenn Sie (Tab Set Q) drücken.	• Die Anzahl der Tabulatorstellen im Text auf 50 begrenzen.

Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
TAPE EMPTY!	• Diese Meldung erscheint, wenn versucht wird, einen Aufkleber zu drukken oder das Band vorzuschieben, wenn keine Bandkassette eingelegt ist.	• Eine Bandkassette einlegen und erneut versuchen.
TEXT HIGH!	• Diese Meldung erscheint, wenn die Größe des Textes die Breite des eingelegten Bandes überschreitet.	• Die Zeichengröße verringern oder ein breiteres Band einlegen.
TEXT LONG!	• Diese Meldung erscheint, wenn die Länge des Textes die mit der **Längenfunktion** eingestellte Aufkleberlänge überschreitet.	• Einen Teil des Textes löschen, die Zeichenbreite verringern, oder die Aufkleberlänge größer einstellen.
WRONG ADAPTER	• Diese Meldung erscheint, wenn ein Hochspannungsadapter verwendet wird.	• Den Hochspannungsadapter abtrennen, und das speziell für dieses Gerät konstruierte Netzteil anschließen.
WRONG CHAR!	• Diese Meldung erscheint, wenn der Cursor sich nicht unter einer Zahl befindet, wenn Sie (Code) gedrückt halten und (Number O ö) drücken.	• Den Cursor unter eine Zahl bewegen, bevor Sie (Code) gedrückt halten und (Number O ö) drücken.

TECHNISCHE DATEN

HARDWARE

Tastatur: 51 Tasten

LC-Display: 7 × 5 Punkte
12 Zeichen × 2 Zeilen
17 Anzeigen

Schriftband: TZ-Selbstklebebänder,
Länge 8 m
in 4 verschiedenen Breiten erhältlich:
- 6 mm
- 9 mm
- 12 mm
- 18 mm

Stromversorgung: 6 Mignonzellen (LR6, AA) oder getrennt erhältliches Netzteil
Automatische Stromabschaltung, wenn 5 Minuten lang keine Taste betätigt wird.

Druckkopf: 128 Punkte / 180 dpi

Abmessungens: 178 × 205 × 60 mm (B × T × H)

Gewicht: 700 g (ohne Batterien und Bandkassette)

SOFTWARE

Puffergröße: Maximal 99 Zeichen
Eine Zeile -- 1 m
Maximal fünf Zeilen

Speichergröße: 300 Zeichen

Zeichengrößen: Sechs Größen (6, 9, 12, 18, 24 und 36 Punkt) + AUTO
Alle Größen in NORMAL und BREIT möglich

Interne Schriftarten: Helsinki und Brussels

Druckstile: Normal, Umriß, Fett, Massiv, Schatten, Umriß + Schatten (alle können mit Kursiv kombiniert werden)

ZUBEHÖR

Verwenden Sie mit diesem Gerät bitte nur die original Brother TZ-Bänder und Verbrauchsmaterialien. Die Verwendung von Verbrauchsmaterial, das nicht den Spezifikationen von Brother entspricht und/oder von gleicher Qualität und Eignung wie das von Brother gelieferte oder freigegebene ist, kann zu Schäden am Gerät und zum Verlust von Gewährleistungsansprüchen führen.
Verwenden Sie keine Bänder ohne das TZ TAPE Zeichen.

Typenbezeichnung	Beschreibung
18 mm breite laminierte Bänder	
TZ-141	Schwarze Schrift auf transparentem Band
TZ-241	Schwarze Schrift auf weißem Band
TZ-242	Rote Schrift auf weißem Band
TZ-243	Blaue Schrift auf weißem Band
TZ-344	Goldene Schrift auf schwarzem Band
TZ-345	Weiße Schrift auf schwarzem Band
TZ-441	Schwarze Schrift auf rotem Band
TZ-541	Schwarze Schrift auf blauem Band
TZ-641	Schwarze Schrift auf gelbem Band
TZ-741	Schwarze Schrift auf grünem Band
12 mm breite laminierte Bänder	
TZ-131	Schwarze Schrift auf transparentem Band
TZ-132	Rote Schrift auf transparentem Band
TZ-133	Blaue Schrift auf transparentem Band
TZ-135	Weiße Schrift auf transparentem Band
TZ-231	Schwarze Schrift auf weißem Band
TZ-232	Rote Schrift auf weißem Band
TZ-233	Blaue Schrift auf weißem Band
TZ-334	Goldene Schrift auf schwarzem Band
TZ-335	Weiße Schrift auf schwarzem Band
TZ-431	Schwarze Schrift auf rotem Band
TZ-435	Weiße Schrift auf rotem Band
TZ-531	Schwarze Schrift auf blauem Band
TZ-535	Weiße Schrift auf blauem Band
TZ-631	Schwarze Schrift auf gelbem Band
TZ-635	Weiße Schrift auf orangenem Band
TZ-731	Schwarze Schrift auf grünem Band
TZ-735	Weiße Schrift auf grünem Band

Typenbezeichnung	Beschreibung
TZ-B31	Schwarze Schrift auf fluoreszierendem orangenem Band
TZ-C31	Schwarze Schrift auf fluoreszierendem gelbem Band
TZ-D31	Schwarze Schrift auf fluoreszierendem grünem Band
TZ-M31	Schwarze Schrift auf transparentem mattem Band
9 mm breite laminierte Bänder	
TZ-121	Schwarze Schrift auf transparentem Band
TZ-122	Rote Schrift auf transparentem Band
TZ-123	Blaue Schrift auf transparentem Band
TZ-221	Schwarze Schrift auf weißem Band
TZ-222	Rote Schrift auf weißem Band
TZ-223	Blaue Schrift auf weißem Band
TZ-324	Goldene Schrift auf schwarzem Band
TZ-325	Weiße Schrift auf schwarzem Band
TZ-421	Schwarze Schrift auf rotem Band
TZ-521	Schwarze Schrift auf schwarzem Band
TZ-621	Schwarze Schrift auf schwarzem Band
TZ-721	Schwarze Schrift auf grünem Band
TZ-M21	Schwarze Schrift auf transparentem, mattem Band
6 mm breite laminierte Bänder	
TZ-111	Schwarze Schrift auf transparentem Band
TZ-211	Schwarze Schrift auf weißem Band
TZ-315	Weiße Schrift auf schwarzem Band
TZ-611	Schwarze Schrift auf gelbem Band
18 mm breite nicht laminierte Bänder	
TZ-N241	Schwarze Schrift auf weißem Band
TZ-N242	Rote Schrift auf weißem Band
TZ-N243	Blaue Schrift auf weißem Band
TZ-N541	Schwarze Schrift auf blauem Band
TZ-N641	Schwarze Schrift auf gelbem Band
TZ-N741	Schwarze Schrift auf grünem Band
TZ-NF41	Schwarze Schrift auf violettem Band
TZ-PC41	Schwarze Schrift auf einem Band mit Weihnachtsmotiven
TZ-PH41	Schwarze Schrift auf einem Band mit Herzen
TZ-PF41	Schwarze Schrift auf einem Band mit Fruchtmotiven
TZ-PM41	Schwarze Schrift auf einem Band mit Meeresmotiven
TZ-N841	Schwarze Schrift auf goldenem Band

Typenbezeichnung	Beschreibung
12 mm breite nicht laminierte Bänder	
TZ-N231	Schwarze Schrift auf weißem Band
TZ-N232	Rote Schrift auf weißem Band
TZ-N233	Blaue Schrift auf weißem Band
TZ-N531	Schwarze Schrift auf blauem Band
TZ-N631	Schwarze Schrift auf gelbem Band
TZ-N731	Schwarze Schrift auf grünem Band
TZ-NF31	Schwarze Schrift auf violettem Band
9 mm breite nicht laminierte Bänder	
TZ-N221	Schwarze Schrift auf weißem Band
6 mm breite nicht laminierte Bänder	
TZ-N211	Schwarze Schrift auf weißem Band

Spezialbänder

Typenbezeichnung	Beschreibung
TZ-L041	Schwarze Anreibeschrift
TZ-IY41	Schwarze Aufbügelschrift
TZ-SE4	Schwarze Schrift auf 18 mm breitem, weißem Sicherheitsband
TZ-FA3	Blaue Schrift auf 12 mm breitem, weißem Textilband

Stempelsets

Typenbezeichnung	Beschreibung
SK-MB	Stempelset, schwarz für mittelgroße Stempel
SH-MB	Stempelhalter, schwarz für mittelgroße Stempel



Gedruckt in Japan
LA0764001